

**a** : a, hump'éeel le ts'íib he'ela' he' bix u huum ich maayae' bey xan ich káastlan t'aan.

**a (*hacia*)** : ich, ichil

**a lado** : tséel

**a que** : asta

**Ababol**: k'uyc'he' (x) (*papaver rhoeas*)

**Abajo**: kaabal, kaabah, yáanal, yáanah

**Abalanzar**: puul, púikch'iin

**Abandonar**: p'aat, xúun p'aat

**Abandono**: p'aat

**Abanicar**: pikil, pikit

**Abanico**: pikit (x)

**Abaratar**: éems tohol, kabulkun tohol

**Abarcar**: bak'paach, méek', méek'táan

**Abarrotar**: chuup

**Abarrote**: ba'alo'ob ku ko'onol ku hach k'abéetchahal.

**Abastecer**: ts'aa ba'ax k'abéet

**Abatir**: pul kaabal, lúubs

**Abdicar**: p'aat, cha'

**Abdomen**: nak', chuun nak'

**Abecedario**: u ts'íibil tuláakal huum ku ya'ala'al ken t'aanak máak.

**Abeja**: kaab, yik'el kaab (*apis mellifica*)

**Abejorro**: holom, báalam kaab (*apis bombus*)

**Abertura**: hool, pa'al, xiik

**Abierto**: he'ek'ab, he'epaha'an

**Abigaeto**: okol wakax wáa ba'alche'o'ob.

**Abismo**: taam

**Ablandar**: ts'u'uts'ukin, sulbankúun

**Abobar**: hap chi', náay óol

**Abocar**: náats'al

**Abochornar**: ooxol, chokoh óol

**abogar** : áantah

**abolengo** : ch'i'ibal

**abolir** : luk's, tseel

**abollar** : bool

**abonar** : bo'ol p'aax

**abono (*para tierra*)** : ba'al, ku ts'a'abal ti' lu'um utia'al u ma'alobtal.

**aborigen** : wi'it', maaya wíinik

**aborrecer** : p'eeek

**abortar** : éems aal

**aborto** : éemel aal

**abotonar** : k'al nook'

**abrasar** : tóok

**abrazar** : méek', lóoch

**abrazo** : lóoch, méek'

**abreviar** : ts'aa uk'ul

**abreviar** : chichankúun, kóom ts'íib

**abrigar** : teep', baal

**abrigo (*prenda*)** : nook'il ke'el

**abrir** : he', he'bik

**abrochar** : k'aal

**Abrumar:** nak óol  
**Abundancia:** yaab, pik'taan  
**Absceso:** chu'uchum  
**Absorber:** xuuch, chu'uch  
**Abstracto:** ma' chika'ani', istikyah u na'ata'al  
**Abuchar:** awat t'aan  
**Abuela:** chiich  
**Abuelo:** nool  
**Abultar:** tuchkiin  
**Abundancia:** ya'ab  
**Abundar:** ya'abtal  
**Aburrir:** nak óol  
**Acá:** waye', weye'  
**Acabar:** ts'o'ok, xu'ul  
**Academia:** u nahil tu'ux ku much'tal máako'ob u yohelo'ob ya'ab ba'al.  
**Acaecer:** úuchul  
**Acampar:** u p'áatal máak he'elel wáa wenel ti' k'aax.  
**Acanalar:** meen yáam  
**Acaparar:** méek'taan  
**Acariciar:** báay  
**Acarrear:** púut  
**Acaso:** beey wale'  
**Acatar:** u'uy t'aan  
**Acaudalado:** ayik'al  
**Acceder:** óot  
**Acceso:** beh, hool  
**Accidentar:** u yúuchul loob  
**Accidente:** loob  
**Acción:** péek  
**Acechar :** ch'eneb  
**Acedar:** pah, su'uts'  
**acedera :** abalkan (*rumex acetosa*)  
**acedía :** chuhkal  
**acedo :** paah  
**aceptación :** heeh  
**acometer :** k'óoch  
**acomodar :** tsool  
**acompañante :** láak'inah  
**acompañar :** láak'in  
**acondicionar :** utskin  
**aconsejar :** tsol xikin  
**acontecer :** úuchul  
**acoplar :** nuup  
**acordar :** k'a'ahal ba'al  
**acordarse :** tuukul  
**acorrallar :** k'aal  
**acortar :** kóomkin  
**acosar :** áalkab paach  
**acostar :** chitaal, chitaah  
**acotar :** koot

**acostumbado** : suk'taah  
**acre** : si'ih  
**acrecentar** : ya'abkun, nohochkun  
**acreditar** : uts  
**acrededor** : máak ku ts'ik he' ba'axak p'axbile'  
**acribillar** : ts'ots'op loom  
**acróbata** : máak ku xínbal yóok'ol hunt'i'in suum.  
**acta** : hu'un ku ts'íibta'al tu yóo'lal hunp'éel ket t'aan ichil hunmúuch' máako'ob.  
**activar** : t'aab, hoop  
**activo** : sáak'óol, t'a'ah  
**acto** : beet, meent  
**actualmente** : behla'e'  
**actuar** : beet  
**actuacion** : beet, meent  
**actualizar** : túunbenkun  
**actuar** : meentbil he' ba'axake'  
**acuario** : u un'ukul tu'ux ku ts'a'abal kayo'ob.  
**acuartelar** : u k'a'alah waacho'ob tu mahilo'ob.  
**acuático** : ha'il  
**acuchillar** : loom  
**acudir** : taal, náats'al, biin  
**acuerdo** : ch'a' nu'uk tumen tuláakal.  
**acumular** : mool, muuch'  
**acuña** : no'oxkin  
**acurrucarse** : mochtal  
**acusar** : tak pool, tak ho'ol  
**achacoso** : mantats' k'oha'an  
**achatar** : yuuch'  
**achiote** : k'uxub, kiwi' (*bixa orellana*)  
**achocar** : chook'  
**adán** : yáax xiib yóok'ol kaab.  
**adaptar** : tsool  
**adecuar** : éet k'alap  
**adelantar** : táanilkun  
**adelante** : táanilkun  
**adelgazar** : bek'echkun  
**ademán** : béech' k'ab, éets' p'a'as.  
**además** : bey xan  
**adentro** : ich, ichil  
**adeudar** : p'aax  
**adeudo** : p'aax  
**adherir** : taak'  
**adiestrar** : ka'ansah, suukkin  
**adinerado** : ayik'al  
**adiós** : ka'a xi'itech  
**adivinar** : na'at  
**adivino** : na'at (*h*), na'at (*x*)  
**admirable** : hak' óolal  
**admirar** : hak' óol  
**admitir** : k'aam

**adobado** : makkuum, áakat  
**adobar** : pak' xa'ak'  
**adobe** : pak' lu'um  
**adobo** : pak' xa'ak'  
**adoctrinar** : ka'anbes  
**adolescencia** : táankelemil (*h*), lo'bayanil (*x*)  
**adolescente** : táankelem (*h*), lo'bayam (*x*)  
**adoptar** : ch'a'  
**adorar** : yaakun  
**adormecer** : weens  
**adornar** : hats'utskin, hats'utskun  
**adorno** : p'oot  
**adueñarse** : tia'altal  
**adular** : leets'  
**adulterar** : heel, k'eex  
**adulterio** : okol ts'iis  
**adulto** : nohoch máak, nohoch wíinik  
**advertir** : a'al  
**aerolito** : chamal xnuuk  
**afanar** : meyah yéetel ki'imak óolal  
**afecto** : yaakun  
**afeitar** : ts'iik  
**afeminado** : ch'upul xiib  
**afición** : uts tu yich, uts tu t'aan  
**afilado** : yeh  
**afilar** : haa'  
**afinidad** : chika'anil  
**afirmar** : haah, haahkun  
**afirmación** : haah  
**aflicción** : yah óol  
**afligido** : tuukul, yah tu yool  
**afligir** : oks yah  
**aflojar** : cha', waach'  
**afónico** : ma'as kaal  
**afuera** : táankab, paachil  
**agachar** : t'uchkin  
**agalla de pez** : bu'ul  
**agarrar** : ch'a', maach, cháach  
**agave** : kih  
**agave mezcalero** : kiiw (*agave potatorium*)  
**agazapar** : mot'kin  
**ágil** : péeka'an, sáak'óol  
**agitador** : máak ku káahsik ba'ate'il  
**agitar** : chiik, yúuk  
**aglomerar** : much'kiin, mulkiin  
**aglutinar** : taak', tsaay  
**agobiar** : ka'anal  
**agonía** : pa' muuk'  
**agonizar** : tu'upul, muk'yah  
**agorar** : tomoh chi', tomox chi'

**agotar** : xuup, ts'o'ok  
**agradar** : ki'imakkun óol  
**agrario** : k'áaxil (*h*), k'áaxil (*x*)  
**agravar** : yaahtal  
**agravio** : a'alah ba'al, pooch'il  
**agredir** : loox, ba'ate'el  
**agregar** : ya'abkun, nuup'  
**agresivo** : kaxan ba'a (*h*)  
**agriar** : su'uts'kin, pahkun  
**agrío** : pah  
**agricultor** : kolnáal (*h*), kolnáal (*x*), meehi k'áax  
**agrío** : su'uts', pah  
**agro** : k'áaxil  
**agrura** : chuhkal  
**agua** : ha'  
**agua salada** : ch'och ha'  
**aguacate** : oon  
**aguacatero** : oon che' (*persea americana*)  
**aguacero** : cháak  
**aguado** : áak'al, áak'al che', ha'achi'  
**aguador** : bisah ha' (*h*)  
**aguantar** : muk'yah  
**aguar** : húulha', ha'ach'kun  
**agüero** : tomoh chi', tomok chi', tomox chi'  
**aguijón** : yaach  
**águila** : kóot (*aquila chrysaetos*)  
**agudo** : yeh  
**aguililla** : koos  
**aguja** : púuts'  
**aguja (para hamaca)** : kayche'  
**agujerear** : po'pot, ho'hol  
**agujero** : hool  
**agutí** : tsuub  
**ahí** : te'elo'  
**ah (interjección)** : ah  
**ahogar** : bul ni', kup iik'  
**ahora** : behla'e'  
**ahorcajar** : hets' méek'  
**ahorcarse** : hektal  
**ahorcar** : hich' kaal, bits' kaal  
**ahorrar** : líik'es, ta'ak  
**ahorro** : t'áal k'u'  
**ahuehuete (árbol)** : ha'bin (*taxodium macronatum*)  
**ahumar** : buuts'kin  
**ahuyentar** : p'u'us, toohol  
**aire** : iik'  
**aislar** : p'aat, hók'es  
**ají** : iik (*capsicum annuum*)  
**ajonjolí** : sikil p'uus  
**ajustar** : p'elechkun, p'iiskun

**ajusticiar** : kiims, xot k'iin  
**al lado** : tséel  
**al principio** : yaaxil  
**ala** : xiik'  
**alabar** : ki'iki' t'aan  
**alacrán** : sína'an (*buthus occitanus*)  
**álamo** : kóopo' (*populus nigra*)  
**alarife** : meen pak' (h)  
**alargar** : chowakkin, chowakkun, siik  
**alarido** : táah awat, chi'ibal ok'ol  
**alba** : píik' sáas, sáastal  
**albahaca** (*silvestre*) : kakaltuun (x)  
**albañil** : meen pak' (h)  
**albarrada** : koot  
**alborotar** : awat, huum  
**albino** : chak lóol  
**albur** : buul  
**alcalde** : halach wíinik u nohchil kaah  
**alcancía** : u nu'ukulil u ta'aka'al taak'in  
**alcanzar** : chuuk, nak'paach  
**alcohólico** : máak sen ya'ab u káaltal  
**alcoholismo** : káaltalil  
**aldaba** : k'alab  
**aldea** : chan kaah  
**alegrar** : ki'imakkun óol  
**alegre** : ki'imak óol  
**alegría** : ki'imak óol  
**alejar** : náachkun  
**alemán** : alemkáan wíinik  
**alemán** (*idioma*) : alemkáan t'aan  
**alemana** : alemkáan (x)  
**Alemania** : Alemkáan  
**alentar** : ch'a' iik', múus iik', ch'a' óol  
**alepusa** : p'aay, p'ah  
**alfabeto** : u ts'íbil tuláakal huum ku ya'ala'al ken t'aanak máak.  
**alfabetización** : ka'ansah xook yéetel ts'íib  
**alfabetizar** : ka'ansah xook yéetel ts'íib  
**alfarería** : u kúuchil tu'ux ku ko'onol wa ku meyahta'al k'at.  
**alfarero** : máak ku meyahtik k'at  
**alfiler** : púuts' yan u pool  
**alforja** : oot'el sáabukan  
**alforza** : wuuts'il nook'  
**algo** : wa ba'ax  
**algodón** : taman, piits' (*gossypium herbaceum*)  
**agitar** : book'  
**aguien** : wa maax  
**algún** : hayp'él  
**alguno** : wa maax  
**alguna** : wa hayp'él  
**alianza** : much'bal, much'bah

**aliento** : múus iik', yooxol chi'  
**aligerar** : séebkun, lep' óol  
**alimentación** : tséen hanal  
**alimentar** : tséen, tsaa hanal  
**alimento** : hanal, o'och  
**alinear** : tohkin  
**alisar** : báay, hi', yúul  
**alistar** : líik'es  
**aljibe** : chuulu' ha', chultun  
**alma** : píxan, óol  
**almacenar** : ta'ak, kuup  
**almanaque** : tsolk'in  
**almeja** : ch'ulam  
**almíbar** : ch'uhuk  
**almidón** : cha'ak  
**almizclero (rata)** : p'u'us  
**almohada** : k'áan pool, k'áan ho'ol  
**almorzar** : hanal, hanah  
**almud** : muut  
**almuerzo** : hanal, hanah, o'och  
**alocar** : chokokin pool  
**alojar** : k'am u'ula'  
**alpargata** : xanab, xanab k'éewel  
**alquilar** : ts'aa mahan  
**alquiler** : u tohol mahan  
**alrededor** : bak' paach  
**alterar** : k'eex, heel  
**alteza** : u ka'analil  
**altillo** : búu'tun, káakab  
**altivo** : ka'anal óol  
**alto** : ka'anal, ka'anah  
**altura** : u ka'analil  
**aludir** : k'a'as  
**alumbrar** : sáaskun, huul  
**alumno** : kaanbah (*h*), he' máaxak ku bin tu nahil xook utia'al u kaanbale'.  
**alzar** : ch'úuy, líik'es  
**allá** : tolo', te'elo', ti'i  
**allanar** : táaxkun  
**allí** : ti'i, te'elo', tolo'  
**amabilidad** : utsil  
**amable** : uts  
**amado** : yaakuna'an, óota'an  
**amaestrado** : ka'anbesa'an  
**amaestrar** : ka'anbes  
**amamantar** : ts'aa chu'uch  
**amanecer** : píik'il, sáastah  
**amansar** : suukkin  
**amante** : weey (*h*), k'eech (*x*)  
**amapola** : k'uyche' (*x*) (*papaver rhoeas*)  
**amar** : yaakun

**amargar** : k'áahkun  
**amargo** : k'áah  
**amarillarse** : k'aank'antal, k'aank'anchahal  
**amarillo** : k'an, k'aank'an  
**amarillo claro** : sam k'aan  
**amarillo medio** : k'anil k'aan  
**amarrar** : k'aax  
**amarre** : k'aaxil, k'aaxih  
**amasar** : ya'ach', xa'ak'  
**ambición** : ts'íibol, poochtal  
**ambicionar** : ts'iibol, poochtal  
**ambidextro** : ka'amatil k'ab  
**ambiente** : tuláakal ba'al yaan yóok'ol kaab.  
**ambos** : tu ka'atulil, le ka'peel  
**ambular** : xíinbal, xíinbah  
**amenazar** : sahaakun, ts'aa sahak  
**amenizar** : ki' óol  
**amerindio** : máasewal  
**amígdala** : p'aakil kaal, bu'ulil kaal  
**amigo** : amikoo  
**amigos (plural)** : amikoo'ob  
**amistad** : uts bisbah yéetel he' máaxake'.  
**amnistía** : u sa'asa'al u si'ipil máak.  
**amo** : yuum, yuumil, ts'uul  
**amodorrarse** : chich wenel, t'uubul u wenel máak.  
**amoldar** : u beeta'al hunp'éel ba'al he'ex u nu'ukulil tu'ux ts'a'abale'.  
**amonestar** : k'eey, táah t'aan  
**amontonar** : mulkin, muchi'kin  
**amor** : yaah, yaakunah  
**amoratarse** : éek'kume'ental, ée'puk'e'ental.  
**amordazar** : k'ax chi'  
**amortajar** : tep' kimen  
**amparar** : kalan, kanan  
**ampliar** : kóochkin, nohochkin  
**amplificar** : nohochkin, kóochkin  
**amplio** : kóoch  
**ampolla** : xaak, p'ool  
**amputación** : xoot, luk's  
**amputar** : xoot, xoot'  
**amurallar** : k'aal bak' paach  
**analfabetismo** : máako'ob ma' u yohlo'ob xooki'.  
**analfabeto** : máak ma' u yohel xook mix ts'íibi'.  
**anaranjado** : chak k'an  
**anatomía** : u xookil u wíinklil máak.  
**anca** : p'u'uk iit, bak'el iit  
**anciano** : ch'iha'an, noxiib, biyeho  
**ancho** : kóoch  
**anchura** : kóoch u táan  
**¡anda ve!** : ¡xeen!  
**andar** : xíinbal, xíinbah, máan

**anegado** : búulul  
**anegar** : buul, búulul  
**anexar** : taak', nuup  
**anglicano** : ínglese' wíinik  
**anglosajón** : ínglese' wíinik  
**angosto** : un'ut'  
**ángulo** : ti'its', tu'uk'  
**anhelar** : ts'íbol, yaanyan  
**anidar** : k'u'ankil, meen k'u'  
**anillo** : ts'ipit (x)  
**ánima** : píixan, óol  
**animal** : ba'alche'  
**animal doméstico** : aalak'  
**animales (plural)** : ba'alche'o'ob  
**animar** : lep' óol, lep' óolal  
**ánimo** : óol  
**aniquilar** : xu'uls, chéehs  
**aniversario** : noh k'iin, k'iin k'aaba'  
**ano** : iit, mool, chuun  
**anoche** : áak'abhil, ok'onhih, o'niak  
**anocheecer** : áak'abtal, ée'hoch'e'ental, ée'same'ental, ok'nak kíin  
**anolar** : nóol  
**anona** : óop, poox (*anona glabra*)  
**anotar** : ts'íib  
**ansia** : taak, ts'íbol, k'áat  
**ant año** : úuchben  
**anteanoche** : áak'ab ka'ohe, áak'ab ka'awheh.  
**anteayer** : ka'ohe, ka'awhe  
**antebrazo** : k'ab  
**anteceder** : k'ab  
**anteponer** : bin táanil  
**anterior** : táanil  
**antes** : táanil, táanih, yáax  
**anticipar** : yáaxkun, paybe'enkun  
**antifaz** : u piixil ich  
**antiguamente** : ka'ach úuchih  
**antigüedad** : úuchbenil  
**antiguo** : úuchben, laab  
**antojo** : ts'íbol, pooch  
**antorcha** : tah che'  
**anudar** : k'aax, mook, hook'  
**anular** : xu'uls, ts'o'oks  
**anunciar** : k'a'ay, a'al  
**anzuelo** : lutsab, hok'ob  
**añadir** : tsaay  
**añadir** : úuchbental  
**añojo** : úuchben, laab  
**añicos** : xéexet'al  
**añil** : ch'ooh  
**año** : ha'ab, tun

**apaciguar** : hets'kun  
**apachurrar** : peech', pupuch', yaach'  
**apadrinar** : máak ku bisik huntúul chanpaal ok ha' wáa huntúul máak utia'al u ts'o'okol u beel.  
**apagar** : tuup  
**apalear** : nóok haats', táah haats'  
**apañar** : maach, ch'a'  
**aparador** : u nu'ukul tu'ux ku ye'esa'ah koonol.  
**aparato** : nu'ukul  
**aparear** : nuup, ts'iis  
**aparecer** : chíikpahal, hóok'ol, tíip'il  
**aparentar** : chéen tu menkubah, chéen tu tuus  
**apartar** : haats, huuts', kóol  
**aparte** : hunpáay  
**apasionar** : uts tu yich  
**apaste** : káat  
**apatía** : ma' ólal  
**apedrear** : ch'iin ku meenta'al yéetel tuunich.  
**apellido** : a'ake  
**apenar** : yahkun óol, subtal  
**apenas** : istikyah, istakyah  
**apendejar** : sat óol  
**apéndice** : u ni' polok chooch  
**apertura** : he', chúunpahal, káahal  
**apesgar** : peets', ts'aal  
**apestar** : tu'  
**apestoso** : tu'  
**apetecer** : ts'íbol, taak, k'áat  
**apetito** : taakil hanal  
**apicultor** : máak ku meyahtik kaab.  
**apicultura** : meyahil kaab, kanáanil kaab, kaláanil kaab  
**apisonar** : koh lu'um wáa beh  
**aplanar** : táaxkun  
**aplastado** : yaach'  
**aplastar** : peech', puuch, yaach', maax  
**aplaudir** : papax k'ab, lalah k'ab  
**aplauso** : papax k'ab  
**aplicar** : ts'aabil ba'al yóok'ol uláak'.  
**apodo** : k'aaba'  
**apolillar** : u k'uux yik'el che' wáa nook'.  
**aporrear** : p'uuch  
**aportar** : ts'aa  
**aposentar** : ts'aa tu'ux wenel máak  
**aposento** : u k'áasil nah  
**apostar** : u buul máak yéetel taak'in.  
**apoyar** : hets'kun, nakkun  
**apoyo** : tóohche', áantah  
**apreciar** : yaakun, yaabil  
**aprecio** : yaakunah  
**aprehender** : chuuk, maach, cháach

**aprehensión** : chuuk  
**aprender** : kaanbal, kaanbal  
**aprendido** : kanik  
**aprendiz** : kaanbal (*h*)  
**apresar** : chuuk, maach, peets'  
**apresurar** : chichkun, séebkun, lep' óol  
**apretón** : chich maach, kan maach  
**aprisa** : séebal, tu séebal  
**aprisionar** : k'aal  
**aprobación** : haah, haahkun  
**aprobar** : haah, haahkun  
**apropiar** : tia'alint, ch'a'  
**aprovechar** : k'abéetkun, k'a'ana'ankun  
**aproximación** : náats'al, húuts'ul  
**aproximar** : huuts', naats'  
**apto** : ma'alob  
**apuesta** : buul  
**apuntalar** : táak che', tóohche'  
**apuntar** : tuuch'ub, e'es  
**apuñalar** : loom  
**apurar** : séebkun, lep' óol, chichkun  
**aqué** : lelo'  
**aquello** : lelo'  
**aquella** : lelo'  
**aquí** : te'ela', waye'  
**aquietar** : hets'kúun  
**arado** : yiik  
**araña** : am  
**arañar** : la'ach  
**arar** : buuk'  
**árbol** : che'  
**arbusto** : che' ku hók'ol u k'ab tak tu chuun.  
**arcabuz** : ts'oon  
**arcilla** : kat  
**arco iris** : chéel  
**archivar** : ta'ak  
**archivo** : u kúuchil tu'ux ku ta'aka'al wáa ku líi'sa'al hu'uno'ob.  
**arder** : elel  
**ardilla** : ku'uk, p'eex (*sciurus poliopos*)  
**ardor** : hach chokoh, elel  
**arena** : sa'am, u lu'umil k'áa'náab  
**arete** : tuup  
**árido** : bóoh tikin, bobóohki  
**arisco** : k'o'ox  
**aristócrata** : ayik'al, halach wíinikil  
**arma** : ts'oon  
**armadillo** : weech (*dasyopus novemcintus*)  
**armadura de madera** : beel ch'o'  
**armazón** : wíinikil, wíinklil  
**aroma** : ki'bok

**arquear** : wuuts', looch, p'uun  
**arraigar** : táabal, tak'moots  
**arrancar** : hook, hoots', t'ook  
**arrasar** : táaxkun, míis  
**arrastrado** : hiilal  
**arrastrar** : hiil, kóol  
**arrear** : k'a'am t'anbil wáa hats'bil ba'alche'o'ob.  
**arrebatar** : tóok pay, háan pay  
**arreciar** : k'a'aamtal  
**arreglar** : utskin, ma'alobkin  
**arrepentirse** : yah óol, k'a'a'hal iik'  
**arrestar** : k'al  
**arriar** : éems  
**arriba** : ka'anal, yóok'ol  
**arribar** : kóohol, k'uchul, u'ul  
**arribo** : k'uchul. u'ul, kóohol  
**arriesgar** : péek óol  
**arrimado** : naats'ba  
**arrimar** : naats', huuts', taak'  
**arrinconar** : nakkun, ts'aa nak'lik  
**arroddillar** : xolkin, xóol píx  
**arrogante** : ka'anal paakat, k'áak' ich  
**arrojar** : ch'iin, puul  
**arrollar** : wuuts', koots'  
**arroyo** : beel ha'  
**arrugar** : yuuch', yaach'  
**arruinado** : hostil  
**arrumbado** : naats'ba  
**arruinar** : k'askun, huut, óotsikun  
**artesanía** : u meyah máako'ob ku meentko'ob ba'alobb yéetel u k'abo'ob bey xan  
yéetel u mehen nu'ukulo'ob.  
**artesano** : máak ku meentik ba'alo'ob yéetel u k'ab bey xan yéetel u mehen  
nu'ukulo'ob.  
**artificial** : ba'al menta'an tumen wíinik.  
**asa** : xikin, ook, k'a  
**asado** : póoka'an, k'áak' ta'an  
**asaltar** : ookol  
**asar** : k'áak'at, póok, tóok  
**ascendencia** : ch'i'ibal  
**ascender** : na'akal  
**asco** : p'EEK  
**asear** : ch'óoch', míis, púus  
**asentar** : kukin, hets'kun, akkun  
**asentir** : haahkun  
**aserradero** : kúuchil tu'ux ku xo'otol che'.  
**aserrín** : ma'ay che'  
**asesinar** : kiimsah, kímsah  
**asesino** : máak ku kiimsah, kiimsah may  
**asesor** : máak ku tsol nu'uk  
**aseverar** : haahkun

**asfixia** : ku'upul iik', xu'ulul iik'  
**así** : beey, beya', beyo'  
**asidero** : xikin, ook, k'ab  
**asiento** : k'áanche'  
**así como** : he'ebix  
**así es** : beey  
**asir** : máach, cháach  
**asma** : k'aak'as se'en, kok se'en  
**asmático** : wíinik yaan kok se'en ti'  
**asociar** : much'kin  
**asolear** : hayk'iin  
**asomar** : chíikpahal, tíip'il  
**asombrar** : kak' óol, ha'as óol  
**asperjar** : líil ha', wiits'  
**áspero** : hihixkil, po'opo'ox, to'och  
**aspirar** : ch'a' iik', múusiik'  
**asqueado** : may taak u xeh  
**asquear** : taatak xeh  
**astilla** : u xéexet'al che', tuunich wáa uláak' ba'alo'ob  
**astillar** : xiixkun  
**astuto** : may hach yaan u na'at  
**asumir** : ch'a', k'aam  
**asunto** : beel  
**asustar** : ha'as óol  
**atacar** : k'óoch  
**atado** : k'aaxal  
**atajar** : k'áas ho'ol, xóot' ho'ol  
**atajo** : xot' beh  
**atar** : k'aax  
**atarantado** : saatal óol  
**atarantar** : sat óol  
**atardecer** : t'úbul k'iin, bin k'iin  
**atascar** : k'aal, ts'oop  
**ataúd** : máaben tu'ux ku bisa'al mukbil huntúul kimen.  
**ataviar** : utskin  
**atemorizar** : sahaakun  
**atender** : ts'aa óol, u'uy  
**ateo** : mina'an ki'ichkelem yuum ti'  
**aterrizar** : háayal, éemeh, éemel  
**atestar** : chuup, buut', chook'  
**atestiguar** : haahkun  
**atinar** : tsaay; na'at  
**atisbar** : ch'eeneb  
**atizar** : péeks k'aak', huts' náahche', much k'áak'  
**atole** : sa'  
**atole ritual** : áak sa'  
**atolladero** : ts'ots'opkil, ts'ots'opkih  
**atollar** : ts'óopol, k'áalal  
**atónito** : hak'a'an óol  
**atontar** : sat óol

**atorar** : k'aal, leech  
**atormentar** : to'otop  
**atracador** : ookol ich kaah (*h*)  
**atraer** : naats', taas  
**atragantar** : hak'ab, ku'uchul  
**atrancar** : no'oxche', toohche'  
**atrapar** : chuuk, maach  
**atrás** : paachil, paachih  
**atrasar** : xaankun, p'áatal paachil  
**atravesar** : k'atkun  
**atrevido** : ko'  
**atropellar** : héentan, naktáan  
**atuendo** : nook', búuk  
**aturdir** : sat óol  
**auge** : u hach ma'alobtal máak wáa he' ba'axake'.  
**augurar** : tomoh chi', tomok chi', tomox chi'  
**aullar** : uyok'ol chi'ibal peek'  
**aullido** : awat yok'ol ba'alche'  
**augmentar** : ya'abkun, nohochkun  
**aunque** : kex  
**aunque sea** : kex teech  
**aura (zopilote)** : ch'oom  
**aureola** : peet  
**aurora** : tu taal u sáastal  
**ausente** : biha'an, ma' kula'ani', mina'an  
**autobús** : wawa  
**autéctono** : wayile', weyile'  
**autoridad** : nohochil kaah  
**autorizar** : cha'abal  
**avanzar** : táanichahal, máan táanil  
**avaro** : ts'u'ut  
**ave** : ch'íich'  
**avejentar** : teek ch'íihil, póot ch'íihil  
**aventar** : puul, píik ch'iin  
**avergonzar** : sublakkun, sublakkin  
**averiarse** : k'astal, k'aschahal  
**averiguar** : k'áat chi', káatpéeks  
**avicultor** : may ku meyahtik (*x*), kaaxo'ob (*h*)  
**avisar** : u ts'a'aba yohéeta'al hunp'éel ba'al.  
**avispa** : xuux (*vespa vulgaris*)  
**avispa roja** : bobo'te'  
**avispero** : xuux, paak' xuux  
**avispón** : holom, xuux kaab  
**avivar** : t'aab, hoop  
**axila** : xiik'  
**ayer** : ho'oleh, ho'olheak  
**ayuda** : aantah  
**ayudar** : aantah  
**ayunar** : su'uk'in  
**ayuno** : su'uk'in

**azabache** : boox  
**azahar** : loot pak'áal  
**azar** : binak, buul  
**azotar** : haats'  
**azote** : haats'  
**azotea** : u táaxil u yóok'ol pak'ik nah  
**azteca** : wach wínik  
**azúcar** : ch'uhuk, asukaar  
**azucarar** : ch'uhukkin  
**azul** : ch'ooh  
**azul cielo** : sam ch'ooh  
**azul marino** : boox ch'ooh  
**azul turquesa** : tuunich ch'ooh, k 'áak' ch'ooh  
**azuzar** : chu'uy  
**b** : b, ka'ap'éel le ts'íib he'ela' he' bix u huum ich maayae' bey xan ich káastlan t'aan.  
**baba** : k'aabankil chi', lúulankil  
**babear** : k'aabankil chi', lúulankil  
**babosa (insecto)** : iisíil  
**baboso** : máak hach ku choh u lúul, ku ya'ala'al xan ti' máak mina'an u na'at.  
**bacín** : u kúuchil tu'ux ku kutal ta' máak.  
**bacinica** : ch'eneb iit  
**bache** : hool  
**bagazo (de henequén)** : ta'kih  
**bagre** : lu', boox kay  
**bailador** : óok'ot (*h-*), óok'ot (*x-*)  
**bailar** : óok'ot  
**baile** : óok'ot  
**bajar** : éemel  
**bajareque** : kolóohche', kolóoxche'  
**bajo** : cabal, taam  
**bala** : yóol ts'oon  
**Balancán** : Baálamk'aan (*lugar de jaguares y serpientes*)  
**balancear** : úumbal  
**baldío** : xtokoy  
**balido** : u yawat taman  
**balompié** : báaxal kóocha', kóocha' wóolis  
**bambolear** : takchalak, chíikba  
**banano** : ha'as  
**banco** : k'áanche'  
**bandido** : ookol (*h-*)  
**banquillo** : k'áanche'  
**bañar** : isíim  
**bañarse** : ichkíil  
**baño** : ichkíil  
**bar** : nah tu'ux ku ko'onol yéetel ku yu'uk'ul ba'ax ku káalkunsik máak.  
**barajar** : xa'ak, xa'ak'kun  
**barato** : ma' ko'ohil  
**barba** : me'ex  
**barbacoa** : píib  
**barbero** : k'oos (*h*)

**barbilla** : no'och  
**barco** : cheem  
**barda** : koot  
**barrenar** : poot  
**barrer** : mís  
**barriga** : nak'  
**barrigón** : p'uruxnak'  
**barril** : p'úul  
**barro** : k'at  
**báscula** : p'iisib  
**base** : chuun, chuun pak', iit  
**basilisco** : tóolok  
**bastante** : ya'ab  
**bastón** : xóolte'  
**basura** : sohol  
**basurero** : u nu'ukulil u ts'a'abal sohol wáa u kúuchil tu'ux ku pu'ulul.  
**batalla** : ba'ate'il  
**batallar** : ba'ate'el  
**batata** : íis (*ipomoea batatas*)  
**bate** : che'il haats'  
**batea** : u nu'ukul tu'ux ku yúuchul p'o'  
**batear** : haats'  
**batida (cacería)** : p'uuh  
**batir** : book'  
**baúl** : baas  
**bautismo** : oka', ok ha'  
**bautizar** : oka', ok ha'  
**bautizo** : oka', ok ha'  
**bazar** : kúuchil u yúuchul koonol  
**bazo** : yal peek'  
**bebé** : chaanpal  
**beber** : uk'ul  
**bebida** : uk'ul, uk'uh  
**becerro** : bees  
**bejuco** : aak'  
**belleza** : ki'ichpanil, hats'utsil  
**bello** : hats'uts, ki'ichpan, ki'ichkelem  
**bendecir** : tsíits ha'  
**benévolo** : uuts, uts máak  
**bermejo** : k'aan chak  
**besar** : ts'u'uts'  
**beso** : ts'u'uts  
**bestia** : ba'alche  
**biblioteca** : kúuchil tu'ux ku ts'a'abal ya'akach xokbil hu'uno'ob.  
**bíceps** : muuk' k'ab, muuk'il k'ab, miis k'ab  
**bicicleta** : t'íinchak' háanchak' balak' ook  
**bicho** : ik'el  
**bien** : ma'alob, uts  
**bienestar** : ma'alob kuxtal  
**bifurcación** : xa'ay

**bigote** : me'ex, k'ono'ch  
**bikini** : kul eex  
**bilangüe** : ka'ap'éel t'aan  
**bilis** : k'aah, k'an chik'in  
**billete** : ju'unil taak'in  
**biografía** : u ts'íbil u kuxtalil huntúul máak.  
**bistec** : tsahbi bak'  
**bizco** : ts'eeb  
**blanco** : sak  
**blancura** : sakil  
**blando** : o'olkih, bi'bi'ki  
**blanquear** : sakkun  
**blanquillo** : he', e'el  
**blasfemar** : pooch'il  
**blasfemia** : pooch', pooch'il  
**bloquear** : k'al beh, wa'akuns  
**boa** : och kaan (*boa constrictor occidentalis*)  
**bobo** : hahap chi', meehen kee  
**boca** : chi'  
**bocado** : níich  
**bocanada** : p'u'uk  
**bochorno** : ooxol, choko iik'  
**boda** : ts'o'okol beel  
**bodega** : u kúuchil wáa u nahil tu'ux ku ta'aka'al ba'alo'ob.  
**bofe** : soorot', sot'ot'  
**bofetada** : xiik lah  
**bofetear** : laah  
**bola** : wóolis  
**bolsa** : chíim, pawo', sáabukan  
**bolso** : sáabukan  
**bollo** : wool, wóolis  
**bombero** : tup k'áak' (*h*)  
**bomitar** : k'uux, p'eeek  
**bonanza** : kukupkil  
**bondad** : utsil  
**bonete (planta)** : k'úumche', k'úunche'  
**bonito** : hats'uts, ki'ichkelem (*h*), ki'ichkelen, ki'ichpam (*x*)  
**boquete** : hool  
**bordado** : chuuy  
**bordador** : chuuy (*h*), chuuy (*x*)  
**bordar** : chuuy  
**borde** : chi' u xuul waa ba'ax, haal  
**borbotar** : popok' look, pok'os look, lookankil  
**boreal** : xaman, ti' xaman  
**borrachera** : káaltal  
**borracho** : kala'an  
**borrar** : tuup  
**borrasca** : cháak hach k'a'am yéetel u yiik'el.  
**borrego** : taman  
**bosque** : k'áax, nukuch k'áax, ka'anal k'áax

**bostezar** : haayab  
**botar** : puul, ch'iin, píik ch'iin  
**botica** : u nahil koonol ts'aak, u nahil wáa u kúuchil tu'ux ku meenta'al yéetel ku ko'onol ts'aako'ob.  
**boticario** : meen ts'aak (*h*), kon ts'aak (*h*)  
**botija** : p'úl nu'ut' yéetel wóolis.  
**botiquín** : u nu'ukul u bisa'al wáa u li'isa'al ts'aak.  
**botón** (*de flor*) : úuntulis  
**bovéda** : pak' tu'ux ku mu'uku kimen  
**boxeador** : loox (*h*)  
**boxear** : loox, loxbáah  
**boxeo** : loox  
**bozal** : hool ni'  
**bragueta** : hool tu táan u nook' xiib wáa xch'uup  
**brama** : u k'iini táan u báaxlaantkuba ba'alche'o'ob.  
**bramar** : awat, áakam  
**bramido** : áakam  
**branquia** : bu'ul, úl  
**brasa** : chúuk, náaxche'  
**bravo** : ts'ík  
**braza** : sáap  
**brazo** : k'ab  
**brecha** : t'úut'ul beh  
**breve** : kóom, ma' xaani'  
**briago** : kala'an  
**bribón** : k'aas, loob  
**brillante** : léembal, léets'bal  
**brillar** : hoop, léembal, léets'bal  
**brillo** : léembal, léets'bal  
**brincar** : sít', puul, p'iit  
**brinco** : sít', puul, p'iit  
**brindar** : uk'ul tu yóo'lah uláak' máak  
**brisa** : yik'al k'áak'náab  
**británico** : ínglese' wíinik  
**brocado** : chuuyil nook' yéetel k'an taak'in  
**brocal** : chi', chi' ch'e'en  
**brocha** : chan mís ku meyahtia'al u bo'onol pak'  
**broma** : báaxal  
**bromear** : báaxal, p'a'as  
**bronquio** : soorot', sot'ot'  
**brotar** : tóop', xíttil, hók'ol, tóop'ol  
**brote** : k'u'uk  
**bruja** : wáay (*x*)  
**brujo** : wáay (*h*)  
**bruñir** : yúul  
**bruto** : ba'alche', tsíimin  
**buche** : tsuuk, chíin  
**budín** : ch'uhuk meenta'an yéetel u xéexet'al ch'ujuk waah.  
**buen** : ma'alob, uts, ki'  
**bueno** : ma'alob

**buey** : xiibil wakax (*bos indicus*)  
**bufón** : chi'ik  
**buho** : tunkuruchu, kulte'  
**buitre** : chak pol ch'oom  
**bullá** : huum, ya'ab t'aan  
**bullicio** : huum, t'aan  
**bullir** : look, óomankil  
**burbuja** : óom  
**burdel** : u nahil tu'ux ku yúuchul ts'iis.  
**burdo** : poopox, tótotol  
**burgués** : ayik'al máak  
**burla** : p'a'as, baaxal t'aan  
**burlar** : p'a'as  
**buscar** : kaxan  
**buzo** : mak ku meyah tu taamil ha' wáa ich k'aa'náab.  
**c** : c, óoxp'éeel le ts'íib he'ela' he' bix u huum ich maayae' bey xan ich káastlan t'aan.  
**cabal** : chúuka'an, p'elech  
**cabalgar** : nat' tsíimin, xiimbal yóok'ol tsíimin  
**caballero** : ts'uul  
**caballete** : ho'ol nah che'  
**caballo** : tsíimin  
**cabaña** : paasel  
**cabañuelas** : xok k'iin  
**cabaret** : u nahil tu'ux ku káaltal yéetel ku yóok'ot máak.  
**cabecilla** : poolil, ho'olil  
**cabello** : tso'ots, tso'otseel pool, tso'otseel ho'ol  
**caber** : he' u páahtal u yokol ti' uláak' ba'ale'.  
**cabeza** : pool, ho'ol  
**cabo** : ho'ol, ni', iit, xuul, ts'ook, yala'  
**cabra** : xuulubil taman  
**caca** : ta'  
**cacao** : kakaw  
**cacarear** : totohk'e'  
**caceria** : ts'oon, p'uuh  
**cachetada** : pe' lah, pa' lah  
**cachete** : p'u'uk  
**cachorro** : aal, mehenil  
**cachucha** : p'óok  
**cacique** : halach wíinik, tatich, batab  
**cacto** : múul  
**cadáver** : kimen  
**cadera** : t'eet'  
**caducar** : úuchbental, ch'iihil  
**caer** : lúubul, báanal, húutul  
**café (color)** : chukwa  
**café** : káapeh (*caffea arabica*)  
**cagada** : ta'  
**cagar** : ta'  
**caimán** : áayin (*crocodillus linnaeus*)  
**caja** : máaben, ba'as

**cajete** : lak, k'at  
**cajón** : máaben  
**cal** : ta'an  
**calabaza** : k'úum (*cucurbita pepo*)  
**calabazo** : k'úum, chúuh  
**calabozo** : k'alab che', k'alab máaskab  
**calambre** : lot' k'éeh  
**calamidad** : noh yah  
**Calan** : Kalam (*Coralillo*)  
**calandria** : sak chíik  
**calar** : k'uup, háat k'up  
**calavera** : baakel pool  
**calcañal** : tuunkuy  
**calcinar** : ta'ant  
**cálculo** : mehen tuunich ku yantal tu beel u wiix máak.  
**caldo** : k'aab, ha'il  
**calentar** : k'ín, chokokiin  
**calentura** : chokwil, chokwih  
**Calkiní** : Kalk'iin (*lugar de la garganta del sol*)  
**cálido** : chokoh, k'iilkab  
**caliente** : chokoh, k'iilkab  
**callar** : mak chi'  
**calle** : beel  
**callo** : t'aaham  
**calma** : kukupkih, heets'  
**calmar** : heets' kuup, ch'een  
**calor** : ooxol  
**calostro** : yáax k'aab yim ko'olel wáa ch'upi ba'alche' ku ts'aik ti' u yaal.  
**calumnia** : líik'sah t'aan, a'al ba'al, a'al t'aan  
**calumniar** : líik'sah t'aan, a'al ba'al  
**calvo** : k'olis, t'ooroch  
**calza** : no'ox  
**calzado** : xanab  
**calzar** : ts'aa xanab, taak' xanab  
**calzón** : eex  
**calzoncillo** : kul eex  
**cama** : ch'aak  
**camada** : pakab  
**cambiar** : heel, k'eex  
**cambio** : heel, k'eex  
**caminar** : xímbal, xínbah  
**camino** : beh  
**camino habitado** : beel  
**camisa** : kóoton  
**camote** : íis (*ipomoea batatas*)  
**Campeche** : Kaanpeech (*lugar de serpientes y garrapatas*)  
**campesino** : kol náak (*h*), kol náal (*x*)  
**campo** : k'áax, kol  
**can** : peek'  
**cana** : sak tso'ots, sak pool

**canalera** : wach' iit, k'áaxil  
**canasta** : xaak, xúuxaak  
**canasto** : xúux, xúuxaak  
**cancha** : u kúuchil u báaxta'al boola' wáa wóolis.  
**canción** : k'aay  
**Cancún** : Kaank'uun (*Lugar de la serpiente de oro*)  
**candela** : k'aak', kib  
**candente** : chakhole'en  
**caníbal** : mak ku haantik u yéet máakil.  
**canino** : peek', peek'il  
**canjear** : k'eex  
**cano** : cheem  
**cansar** : ka'anal  
**cantar** : k'aay  
**cántaro** : p'úul  
**cantidad** : ya'ab, ya'abach, ya'abil, nohochil  
**cantil (animal)** : wol poch'  
**cantina** : kúuchil tu'ux ku ko'onol yéetel ku yu'uk'ul ba'al ku káalkuntik máak.  
**canto** : k'aay  
**caña** : híim, ch'uhuk híim  
**caña de azúcar** : sak'ab, ch'uhuk sak'ab  
**caña de maíz** : halal  
**cañamo** : k'uuch  
**cañarroza** : sak'ab kool  
**caño** : beel ha'  
**caoba** : punab,  
**capa** : yáal  
**capacitar** : ka'ans, ka'anbes  
**capar** : u xo'otol u ye'el u keep ba'alche' wáa may  
**caparazón de tortuga** : aakbal  
**capataz** : maayol  
**capital** : taak'in, noh kaah  
**capitán** : nohochil  
**capón** : mina'an u ye'el u keep  
**capullo** : úuntulis, úunturis  
**cara** : ich  
**carabina** : ts'oon  
**carajada** : awat che'eh  
**caracol** : huub; úurich  
**carapacho** : sóol, maak  
**carbón** : chúuk  
**carajada** : che'eh, jaja' che'eh, k'a'am che'eh, awat che'eh  
**carcomer** : néet, nóot', níich', biis, sib  
**carecer** : mina'an  
**carga** : kuuch, k'óoch  
**cargado** : kuuchan  
**cargar** : kuuch, k'óoch  
**cargo** : kuuch  
**caricia** : báay  
**caridad** : máatan, síih

**caries** : hoolol koh, laab koh  
**cariño** : yaakun  
**carmín** : chak chak, hach chak, seen chak  
**cárcel** : k'alab máaskab  
**carcoma** : bis  
**cardenal** : chak ts'íits'ib  
**cardo** : múul  
**cardón** : múul (*opuntia tunicata*)  
**carga** : kúuch  
**carne** : bak'  
**carne de cerdo** : u bak'el k'éek'en  
**carne de conejo** : u bak'el t'u'ul  
**carne de cordero** : u bak'el taman  
**carne de gallina** : u bak'el kaax  
**carne de guajolote (pavo)** : u bak'el úulum  
**carne de res** : u bak'el wakax  
**carne de serpiente** : u bak'el kaan  
**carne de venado** : u bak'el kéeh  
**carnero** : xiibil tamaan (*ovis aries*)  
**carnicero** : kon bak' (*h*)  
**caro** : ko'ok  
**carpintería** : u kúuchil u meenta'al ba'alo'ob yéetel che'  
**carpintero** : pool che' (*h*), men ba'alo'ob (*h*), yéetel che'  
**carrera** : áalkab  
**carretera** : beh, noh beh  
**carrillo** : balak'  
**carrizo** : halal  
**carta** : ts'iibil hu'un  
**cartílago** : muun bak, muumun bak  
**cartucho** : yóol ts'oon  
**casa** : nah, taanah, otoch  
**casamiento** : ts'o'okol beel  
**casar** : ts'o'okol beel  
**cascabel** : tsáab  
**cáscara** : paach, sóol  
**cascarón** : sóol he'  
**casco** : maay  
**casi** : óolak, óoli', ta'aytak, k'as  
**caspa** : ta' pool  
**casta** : ch'i'ibal  
**Castamay** : K'áast'aamay (*Lugar dónde la gente se ataja*)  
**castaño** : chukwa  
**castellano** : káastlan wíinik  
**castellano (idioma)** : káastlan t'aan  
**castigar** : haats', toop  
**Castilla** : Káastlan  
**castillo** : nukuch nah  
**castrar** : u tse'elel u ye'el u keep ba'alche' wáa xiib  
**catán** : ayim kay  
**catar** : túunt

**catarata** : sak t'ah, buy ich  
**catarro** : se'en  
**catástrofe** : loob  
**cátedra** : kaans, kaanbes  
**catorce** : kanlahun  
**caudillo** : nohchil  
**caverna** : áaktun, sahkab  
**caza** : ts'oon, chuuk  
**cazador** : ah ts'oon, máak ku bin ts'oon, p'uuh wáa chuuk.  
**cazar** : ts'oon, p'uul, chuuk  
**cebar** : tséen, polokkin, polokkun  
**cebú** : wakax yan u p'uus  
**cedro** : k'u'che'  
**cegar** : ch'óopchahal, ch'óopkin  
**ceguera** : ch'óopil, ch'óoptal  
**ceiba** : ya'axche'  
**ceja** : motón  
**Selectún** : Seleektuun (*espanto de piedra*)  
**celeste** : ka'an  
**célibe** : ma' ts'oka'an u beeli'  
**cementerio** : kúuchil tu'ux ku mu'ukul kimeno'ob.  
**cena** : ook'in hanal  
**cenar** : u hanal máak oka'an k'iin  
**cenit** : chúumuk ka'an, chúumuk k'iin  
**ceniza** : ta'an  
**cenote** : ts'ono'ot  
**centinela** : may ku kalan  
**centrar** : ts'aa chúumuk wáa ba'ax  
**centro** : chúumuk, táan chumuk, ts'u'  
**ceniztli** : sak chíik  
**ceñidor** : k'ax nak', hichnak'  
**ceñir** : k'aax, heep', hiich', t'iin  
**cepillar** : ho'och, púus, súus  
**cepillo** : púus  
**cera** : lokok, iis  
**cerca** : naats'  
**cerca (muro)** : suup'  
**cercar** : k'al paach, bak'paach, suup', koot  
**cerco** : suup', koot  
**cerdo** : k'éek'en  
**cerebro** : ts'o'om  
**cerillo** : hiri'ich hoop  
**cerro** : mixba'al  
**cerúmen** : ta' xikin  
**cervatillo** : aal kéek  
**cervato (venadito)** : aal kéek  
**cervicio** : kúul kaal, pachkab  
**cerrado** : k'aal'an  
**cerrar** : k'aal, ch'oot, maak  
**cerro** : pu'uk, wiits, múul

**cerro pequeño** : búu'tun  
**cerveza** : cheba, seerbéesa  
**cesar** : háawa, ts'o'ok, ch'éen  
**césped** : su'uk  
**cesto** : xáak, xúuxak  
**chac mool (gladiatorio)** : chak mo'ol  
**chachalaca** : baach  
**champiñón** : kuuxum  
**Champotón** : Chak'anpeten (*región de la sabana*)  
**chamuscar** : sóon k'áak', léets'  
**chaparro** : kaabah, p'okox  
**chapear** : haran ch'aak, kool  
**chapeo** : haran ch'aak, kool  
**chapotear** : bok'ol ha', báaxal ha'  
**chapulín** : máas, sit'riyo  
**chaquiste** : wéel  
**charal** : tsak'  
**charco** : ha' akakbal ti hunp'éel k'oom  
**charla** : tsikbah, tsikbal  
**chasco** : tuus  
**chato** : mach'  
**chaya** : chaay  
**Chetumal** : Chaktumen (*encima de la ciénega roja*)  
**chicle** : cha', yiits ya', cha'ach  
**chico** : chan, chichan, mehen  
**chicote** : hunp'éel chan suum chich haxa'ani yéetel ts'aba'an u yook utia'al u yúuchul  
haats'  
**chicotear** : haats'  
**chicharrón** : yoot'el k'EEK'en tsaha'an tia'al jaantbi.  
**chiflar** : xuuxub  
**chile** : iik (*capsicum annum*)  
**chillar** : awal  
**chimenea** : beel buuts', kúuchil tu'ux ku hók'ol buuts'  
**chinche** : pik  
**chingar** : toop  
**chiquero** : u nah k'ÉEK'en, kuuchil tu'ux ku k'a'alal k'ÉEK'en.  
**chiquito** : chan, chichan, mehen  
**chirimoya** : óop, poox (*anona glabra*)  
**chisme** : a'alah ba'al, líik'sah t'aan  
**chismear** : a'al ba'al, líik's t'aan  
**chismoso** : a'alah ba'al, líik's t'aan  
**chispa** : tip'ix k'áak'  
**chispear** : tip'ix k'áak'  
**chiste** : báaxal t'aan  
**chivo** : xuulubil taman  
**chocar** : nak táan  
**choclo** : nal  
**chocolate** : chukwa'  
**chorizo** : bek'ech chooch but'a'an yéetel k'uxub yéetel tsaats.  
**chorrear** : chooh, tiis, weeh tiix

**chorro** : chooh, tiis, weeh  
**choza** : paasel  
**chubasco** : k'a'am cháak  
**chuchería** : ba'al ma' ko'ohi'  
**chueco** : k'eech, k'eechel, k'eekech, loochol, looloch  
**chuleta** : ch'ala'at yaan u bak'el tia'al u jaant máak.  
**chulo** : hats'uts, ki'ichkelem (*h*), ki'ichpan (*x*)  
**chumbera** : páak'am (*opuntia ficus indica*)  
**chupaflor** : ts'unu'un  
**chupar** : chu'uch, ma'ats' ts'u'uts  
**cicatriz** : buy bak'  
**ciclón** : chak iik'  
**ciego** : ch'óop  
**cielo** : ka'an  
**ciempiés** : chapat, chimes, temes  
**ciénega** : áak'al, áak'alche', chak luuk'  
**cierto** : haah, beey, wa maax  
**ciervo** : kéeh  
**cigarra** : ch'och'lem  
**cigarro** : chamal  
**cigarrón** : koochol  
**cima** : p'iich  
**cimbrar** : k'ool, haats', wich'  
**cimentar** : eets', heets', akkun  
**cimiento** : chuun pak'  
**cinco** : ho'  
**cincha** : k'ax nak'  
**cinchar** : k'aax  
**cine** : cha'an  
**cínico** : ma' subtal máak  
**cinta** : k'axab nak'  
**cinturón** : k'axab nak'  
**círculo** : wóolis  
**ciricote** : k'óopte'  
**cirio** : nohoch kib  
**ciruela** : abal  
**cita** : t'aanbail; k'iin ku ya'aliko'ob yan u yilkuba máako'ob ti' hunp'éel tu'ux.  
**citar** : u ya'ala'al tu'ux yéetel ba'ax k'iin kun u yiluba máako'ob; t'aanbail.  
**ciudad** : noh kaah, nohoch kaah  
**ciudad de Campeche** : Kaanpeech (*Lugar de serpientes y garrapatas*)  
**ciudad del Carmen** : T-Xiib (*Lugar de hombres*)  
**civilizar** : kaambes  
**clamar** : awat, táatah awat  
**clamor** : awat  
**clara** : sakil he'  
**clarear** : sáastal, sáasital  
**claridad** : sáas, sáasil  
**claro** : sáas, sáasil  
**clase** : xook  
**clasificar** : tsool

**clausurar** : k'aal, ts'o'oks  
**clavar** : baah, ch'iik, ts'oop  
**clavícula** : puytáanil, u ni' baakel tseen.  
**clérigo** : k'iin (*h*), yuum k'iin  
**clero** : k'iino'ob (*h*), yuum k'iino'ob  
**cliente** : maab (*h*), maan (*x*)  
**clima** : k'iin  
**clitoris** : u yaak' peel  
**cloquear** : totohk'eb, totok k'eb  
**coa** : lóob, lóo'che'  
**coagular** : lakbal, sístal, olomtal  
**coati** : chi'ik  
**cobarde** : sahak, sah óol, sah lu'um  
**cobertor** : teep'  
**cobija** : teep'  
**cobijar** : piix, teep'  
**costrar** : mol p'aax, u ch'a'abal u tohol, koonol wáa meyah  
**cocher** : chaak, tahankun  
**cocina** : k'óoben  
**cocinar** : chak hanal, meen hanal  
**cocodrilo** : áayin  
**cocoyol** : tuk'  
**cocuyo** : kóokay  
**cochina** : leech (*x*)  
**cochinilla** : chach kib  
**cochino** : k'éek'en (*h*)  
**codo** : kuuk  
**codorniz** : beech'  
**coger** : ch'a'ah, ch'e' maach, chuk  
**cogollo** : óol, k'u'uk  
**cogote** : pachkab  
**coito** : ts'iis, naach', taal  
**cojear** : kohk'alak, tomchalak  
**cola** : neh  
**colador** : cháanchab  
**colar** : cháach, máayt  
**colgar** : ch'uuy, leech  
**colibrí** : ts'unu'un  
**colina** : pu'uk, búu'tun, chan wiits, muul  
**colmena** : hobon  
**colmillo** : ts'a'ay  
**colocar** : ts'aa  
**color** : boon, boonil  
**coloradilla (animalejo)** : chek'ech, chak peech, chek'ex  
**colorado (color)** : chak  
**columna** : t'o'ol, tool  
**coma** : yahtal, muk'yah, nohchil  
**comadreja** : sáabin  
**comal** : xamach  
**combate** : ba'ate'el, ba'ate'il

**combatir** : ba'ate'el  
**comedor** : kúuchil hanal  
**comején (animal)** : k'amas  
**comenzar** : káahal, ho'op'ol, léekel, chúunpahal  
**comer** : hanal  
**comerciar** : koonol  
**cometa** : buts' eek'  
**cometer** : meet, beet  
**comenzar** : káahal  
**comezón** : saak', saak'il  
**comida** : hanal, o'och  
**comienzo** : chúunpahal, káahal, léekel, ho'op'ol, chúun  
**comisura** : xaay chi', tu'ux ku táak'al wáa ba'ax.  
**como** : he'ebix  
**cómo** : bixi', bix  
**compañero** : láak' nuup, éet  
**compañía** : éet, éetel, iknal, láak'in  
**comparar** : keet, éet p'iis  
**compartir** : hats  
**completamente** : humpulil  
**completar** : chúukbes  
**completo** : chuup, chúuka'an  
**componer** : ma'alobkun, utskiin  
**compra** : maan  
**comprador** : may ku maan, maan (*h*), maan (*x*)  
**comprar** : maan  
**comprender** : na'at  
**compresión** : yoot', peech' peets'  
**comprimir** : chchankun, mehenkun, peech', peets  
**comunicar** : a'al, t'aan  
**con** : yiknal, yéetel  
**con él** : yiknal  
**concauidad** : yaam, k'óom taam  
**concebir** : yo'omtal  
**conceder** : ts'aa  
**concentrar** : much'kiin, mool  
**concepto** : na'at, tuunkul  
**concertar** : ma'alobkin, utskiin  
**conciencia** : na'at, tuukul  
**concluir** : ts'o'ok, ts'o'okol  
**conclusión** : ts'o'okol  
**concurrir** : much'tal  
**concha** : sóol, paach  
**condena** : bo'ol k'eban, xot' k'iin  
**condenado** : paula'an u k'iin, xota'an u k'iin  
**condenar** : xot' k'iin, pul k'iin  
**condimentar** : xa'ak, ts'aaxa'ak  
**condimento** : xa'ak'  
**condiscípulo** : éet xook  
**condonar** : sa'as k'eban

**conducir** : biis, aktáant  
**conectar** : nuup', nuup  
**conejo** : t'u'ul  
**conexión** : nuup, nuup'  
**conferencia** : t'aan, tsikbal  
**conferir** : ts'aa, k'uub  
**confesar** : a'al k'eban, tsol k'eban  
**confesión** : a'al k'eban, tsolk'eban  
**confiado** : alab óol  
**confiar** : alab óol  
**conflicto** : ba'ate'el, ba'ate'il  
**confundir** : sat óol xa'ak' pahal.  
**congelar** : síiskun, síistal  
**congregación** : múuch'  
**congregar** : múuch'kin, mulkin  
**conjuntar** : múuch'kin, mulkin  
**conjunto** : múuch'  
**conmemorar** : k'iinbes  
**conmover** : péeks óol  
**conocer** : k'ah óol, ohéelal  
**conocimiento** : na'at, ohel, tuukul; k'ah óolal  
**consejero** : tsol xikin  
**consentir** : cha'; u p'a'atal u meenta'al he' ba'axake'.  
**conserje** : kanan (*h*), kalan (*h*)  
**conservar** : kanáan, kaláan, líik's  
**consolar** : náays óol  
**consolidar** : chichkuun  
**consomé** : k'aab bak', ha'il bak'  
**consorte** : íicham (*h*), atan (*x*)  
**constelación** : eek'o'ob u tsolmubao'ob  
**construcción** : beet, meent, líik's  
**construcción (edificio)** : nahil  
**construir** : beet, meent, wa'akun, líik's  
**consultar** : k'áat chi'  
**consumar** : ts'o'okol  
**consumir** : xuup  
**contagiar** : paak', taak', tsaay  
**contaminación** : k'askuunil  
**contaminar** : k'askuun  
**contar** : xook, tsikbal, a'al  
**contemplar** : pak  
**contener** : biis, ba'al  
**contentar** : ki'imakkun  
**contento** : ki'imak óol, ki'ki óol, ki'imak  
**contestar** : nuuk  
**contiguo** : éet chi', tutséel  
**contorno** : bak' paach  
**contraer** : moots, moot  
**contribución** : bo'ol, áant, áantah  
**contribuir** : áant, áantah, bo'ol

**convalecer** : ch'a' muuk', ch'a' óol, utstal  
**conversación** : t'aan, tsikbal  
**conversar** : t'aan, tsikbal  
**convertir** : suut, k'eex  
**convidar** : múul hanal  
**convivir** : múuch' kuxtal, múul kuxtal, éet kahtal  
**convocar** : t'aan, t'aanbah, t'aanbail  
**convulsión** : lo'ot'ol  
**cónyuge** : íicham (*h*), atan (*x*)  
**copete** : p'oot  
**copiar** : u meenta'al hunp'éel ba'al he'ex uláak'e'.  
**coraje** : ts'íikil, p'u'uhul  
**coralillo** : kalam  
**corazón** : puksi'ik'al  
**corchar** : haax, bal k'ab, ch'oot  
**corcho** : mak'  
**cordero** : chan taman  
**cordillera** : pu'uk, wits  
**cordón** : k'ax táab chan suum, k'uuch  
**coro** : múul k'aay, múuch' k'aay  
**corral** : kúuchil tu'ux ku k'a'alal ba'alche'o'ob he'ex.  
**correa** : k'axnak'  
**correcaminos** : k'úumk'umi  
**corregir** : utskiin  
**correr** : áalkab  
**corretear** : áalkabans, áalkabkun, áalkabt  
**corrida** : áalkab; pay wakax.  
**corriente** : chowáak  
**cornear** : k'óoch  
**cornudo** : máak ku tu'usul tumen yatan wáa u yíicham.  
**corroer** : waay, ma'as  
**corsario** : may ku yookol ich k'áak'náab  
**cortar** : ch'aak, xoot, xoot', k'uup  
**cortar (*con machete*)** : ch'ak  
**corte** : ch'aak, xoot, xoot', k'uup  
**corteza** : sóol, paach  
**corto** : kóom, xoot' xuut'  
**corva** : looch, p'uus, waats', wuuts'  
**cosa** : ba'al, ba'ax  
**cosecha** : hooch, mool, uux, t'ook  
**cosechar** : hooch, mool, uux, t'ook, éens  
**coser** : chuuy  
**cosquillas** : chahal, chikil  
**costa** : u háal k'aak'náab, u chi' k'áak'náab  
**costado** : tséel, xáax  
**costal** : chíim, mukul  
**costilla** : ch'ala'at  
**costo** : bahux  
**costra** : sóol, ooxel  
**costumbre** : suuk, suukil

**costura** : chuuy  
**costurar** : chuuy  
**cotorra** : t'uut', kéel  
**coxis** : k'uul, bobox, bak neh, tuch neh  
**coyote** : utiúu (*canis latrans*)  
**Cozumel** : Kosomeen (*isla ocupada por las golondrinas*)  
**cráneo** : tseek', baakel pool  
**crecer** : ch'íihil, nuuktal, nohochtal, ya'abtal  
**crédito** : p'aax  
**creencia** : ok óolal, tuukul  
**creer** : tuukul, oks óol  
**crepitar** : wáak'al, tip'ix  
**crepúsculo** : okol k'iin, oka'an k'iin  
**crespo** : muuch', mulix  
**cresta** : p'iich, t'eel  
**cría** : aal, mehníl  
**criada** : k'oos (*x*)  
**criado** : k'oos (*h*), meyhil  
**criar** : tséen  
**criatura** : paal  
**criminal** : kinsah máak  
**crin** : tsuuk, tso'ots tsíimin  
**cristianismo** : ki'ichkelem tuukul  
**cristiano** : ki'ichkelem, ki'ichkelem wíinik  
**cristo** : ki'ichkelem yuum  
**croar** : k'aay muuch, t'aan muuch, awat muuch  
**cruce** : xaay, xa'ay  
**crudo** : che'che'  
**crujir** : heech', herech', hirich'  
**cruz** : k'atab che'  
**cruzar** : k'áatal, k'atmáan  
**cuajar** : taat, lakbal, síistal, olomtal  
**cuajo** : taat, síistal  
**cuál** : máakalmáak  
**cualquier** : he' máakalmáake', he' máaxake'  
**cualquiera** : he' máakalmáake', he' máaxake'  
**cuando** : le kéen  
**cuándo** : ba'ax k'iin, bik'ix  
**cuánto** : bahux, bahun  
**cuarta** : náab  
**cuartear** : buuh, he', teeh  
**cuatro** : kan  
**cubeta** : ch'óoy  
**cubrir** : piix, huuk, teep', tsiik  
**cubo** : ch'ooy  
**cucaracha** : k'uruch, na' ts'uul  
**cuchara** : ho'opob, k'uruch  
**cuchillo** : xotob, xooteb, etsnaab  
**cuello** : kaal  
**cuenta** : xook

**cuento** : tsikbal, tsibalil  
**cuerta** : suum  
**cuerno** : baak, xuulub  
**cuero** : k'éewel, oot'el  
**cuervo** : wíinkil, wíinklil, kukut, wíiklal  
**cuervo** : hoh  
**cueva** : áaktun, sahkab  
**cuidar** : kalaan, kanaan  
**culebra** : kaan  
**culero** : táas iit  
**culo** : iit, mool, chuun  
**culpa** : si'ipil, kuch  
**cultivar** : pak'al  
**cultura** : tuláakal ba'al ku kanik yéetel ku ka'ansik máak.  
**cumbre** : ni', p'iich, ho'ol, ka'analil  
**cumpleaños** : k'iin k'aaba'  
**cuna** : kúuchil tu'ux ku chikúunta'al wenel channpal.  
**cuña** : no'ox, takab, tak che'  
**cuñada** : baal (*x*)  
**cuñado** : baal (*h*)  
**cura** : k'iin (*h*), yuum k'iin  
**curación** : ts'akik  
**curandero** : meen (*h*); wiinik ku ts'aak yéetel xíiw wáaa yéetel payal chi'.  
**curar** : ts'aak  
**curtidor** : bon k'éewel (*h*), ts'aan kéewel (*h*)  
**curtir** : bon k'éewel, ts'aam k'éewel  
**curva** : waats', wuuts', koop, ch'ootol  
**cutis** : oot', oot'el  
**d** : d, kanp'éel le ts'íib he'ela' he' bix u huum ich maayae' bey xan ich káastlan t'aan.  
**dama** : xunáan, ko'olel  
**danza** : óok'ot  
**danzar** : óok'ot  
**dañar** : k'askuun, meen loob  
**daño** : loob  
**dar** : ts'a'ah  
**dardo** : huul  
**de** : utia'al  
**de nuevo** : ka'teen  
**de prisa** : séeba'an  
**¿de qué tamaño?** : buka'ah  
**debajo** : yáanal, yaalan, kaabah, kaabal  
**deber** : p'aax  
**débil** : t'o'ona'an, ma' muuk'il  
**decaer** : t'oontal, máan óol  
**decepción** : ok'om óolal  
**deceso** : kíimil  
**decir** : a'al, t'aan  
**declarar** : u nu'ukbes, tsool, ts'aa un'uk, a'al  
**declinar** : éemel, p'áatal  
**decorar** : hats'utskuun, hats' utskin

**dedicar** : ts'aa óol, k'uub óol  
**dedo** : aal k'ab  
**dedo del pie** : aal ook  
**defecar** : ta'  
**defender** : áantah, took  
**deformar** : yaach', yuuch'  
**deforme** : móoch, yaach'  
**defraudar** : ookol, tuus  
**defunción** : kímil  
**degenerado** : k'aschaja'an (*h*)  
**degenerar** : k'astal, k'aschahal, k'aspahal, k'askuun  
**deglutir** : luuk', táats' luuk', túuts' luuk'  
**degollado** : ma' kaal, kúul kaal  
**degollar** : xot kaal, k'up kaal, ch'ak, kúul kaal, luk's kaal  
**degradar** : óotsikun, t'oonkin, haaykun  
**deidad** : k'uh  
**dejar** : p'aat  
**delante** : táan, táanil, aktáan  
**delatar** : tak pool, tak ho'ol  
**deleitar** : ki'kun óol  
**delfín** : píixan kay  
**delgado** : bek'ech, bi'ich', ts'ooy, ts'oya'an, haay  
**delicado** : neets  
**delicioso** : ki'  
**delinquir** : si'ip  
**delirar** : t'aant'an pool, t'aant'an ho'ol  
**delito** : si'ipil, k'eban  
**demanda** : k'áant  
**demanda (consumo)** : tsaa  
**demandar** : k'áat, tak pool, tak ho'ol  
**demencia** : choko lakaabil  
**demente** : choko pool, choko ho'ol  
**demonio** : kisin, k'aasi ba'al, xulub  
**demorar** : xáantal  
**demostrar** : e'es  
**denso** : tat  
**dentadura** : koh  
**dentera** : cha'ah, cha'a koh  
**dentro** : ich, ichil, ichih  
**denunciar** : tak pool, tak ho'ol, a'al  
**departir** : tsikbal  
**dependiente** : koonol (*h*)  
**depilar** : k'oos, ts'iik, hok tso'ots  
**deplorar** : yah óolt  
**deporte** : báaxal  
**depositar** : ts'aa, k'uub  
**depósito** : cháaltun, haltun  
**derecho** : no'oh, toh, táats'  
**derramar** : week, tiix, láal, k'iit  
**derretir** : yiib, yaal, puuk'

**derribar** : lúubs, huut, puuk, niik  
**derrocar** : luuk's, lúubs  
**derrochar** : xuup  
**derrumbar** : huut, niik, heen, hul  
**desabrochar** : waach'  
**desafío** : ba'ate'el  
**desagarrar** : háalk'abt, cha'  
**desaguar** : ho'os ha', pul ha', wek ha'  
**desajustar** : cha'  
**desaparecer** : saat, baal  
**desarrollado** : nohoch chaha'an, nukchaha'an, ma'alob chaha'an  
**desarrollar** : tsóol  
**desatar** : waach', cha'  
**desayunar** : uk'ul  
**desayuno** : uk'ul  
**desbaratar** : hoob, huut, puuk, pa', niik, tilik  
**desbastar** : póol, ho'och  
**desbordar** : tuul  
**descalabrar** : ch'in pool, hats' pool  
**descalzar** : tsel xanab, luk's xanab  
**descalzo** : ma' xanab  
**descansar** : he'elel, wa'atal  
**descanso** : he'elel, wa'atal  
**descargar** : éems kuuch, luk's kuuch  
**descendencia** : ch'i'ibal, aalo'ob, meheno'ob  
**descender** : éemel, ts'aam, háayal  
**descifrar** : na'at  
**descomunal** : táah nohoch  
**descontar** : luk's, eems tohol, éens tohol  
**describir** : tsool  
**descuartizar** : p'aay, xo'xo'ot  
**descubrir** : síil, kaxáant  
**descuidar** : náays óol  
**desdentar** : hots' koh  
**desear** : k'áat, óot, ts'iibol taak, pooch  
**desechar** : puul, huk's  
**desembocadura** : chi'  
**deseo** : taak, ts'íbol, poochil  
**desertar** : hók'ol, púuts'ul  
**desértico** : bobóohki  
**desesperación** : xet' óol, náaks óol, ts'íkil  
**desfallecer** : sat óol  
**desfilar** : tsol xímbal  
**desflorar** : haat, t'aak  
**desfondar** : hoomchahal, tonchahal  
**desgarrar** : la'ach, haat, xeet'  
**desgracia** : toop, loob, k'aas  
**desgraciar** : k'askuun  
**desgranar** : oxo'on, p'eel, p'uuch  
**deshacer** : puuk', pa', huub huut

**deshidratación** : wach'k'ahal  
**deshierbar** : páak  
**deshilar** : híil, híit, tilik  
**deshinchar** : ts'uum, ts'úumul  
**deshojar** : luk's le', p'éep' t'ok le'  
**deshonrar** : k'askuun, t'aak  
**desierto** : bilim  
**designar** : e'es  
**desistir** : p'aat  
**desleir** : puuk', yaach'  
**deslindar** : xot' k'áax  
**deslizar** : haak, kiip, piit  
**deslumbrar** : huul ich  
**desmayar** : sa'atal óol, sak kimen  
**desmonte** : kol k'áax  
**desnivel** : níix, níixkab, t'oont'on  
**desnudar** : chaknúult, pit nook', tsel nook', luk's nook'  
**desnudo** : chaknúul, ma' nook'  
**desollar** : ts'iip, p'e'es  
**despacio** : chaanbéel, hunhup'íit  
**despachar** : túuxt  
**despedir** : cha', hók's, luk's, tohol ch'in  
**despegar** : laak  
**despeinar** : xa'axak' pool  
**despejar** : píik', chíikbes  
**despepitar** : p'eel, ts'eeh  
**desperdicio** : xiix, yala'  
**despertar** : ahal  
**despistar** : saat  
**desplomar** : báanal, heen, luut, luub, niik  
**desplumar** : p'éep'  
**despoblado** : la' kaah, kaah mina'an u máakilo'ob  
**despoblar** : u bin u kahnáalilo'ob hunp'éel kaah  
**despojar** : luk's, took, tseel  
**déspota** : k'asa'an, topa'an  
**desprender** : báanal, taak, luub, poots'  
**destapar** : he', tsel maak  
**destetar** : tok iim, tok chu'uch, luk's chu'uch  
**destilar** : k'aabankil  
**destituir** : hók's, luk's  
**destreza** : péek, séeba'anil, péeka'anil  
**destronar** : xeet', tsi'ik  
**destruir** : k'askuun, niik, huut  
**desvalido** : nuum  
**desvalijar** : ookol, tseel u ba'alo'ob  
**desvanecer** : xiib  
**desviación** : looch, ch'oot  
**desviar** : looch, ch'oot, ch'eet, k'eech  
**desvío** : háal paach, pach beh  
**desvirgar** : k'askuun, t'aak

**desyerbar** : páak  
**desyerbe** : páak  
**detectar** : kaxan  
**detener** : he'elel, he'els, wa'atal, wa'akuns, k'aal  
**deteriorar** : k'astal, húutul, laabtal, úuchbental  
**detestar** : p'EEK  
**detonar** : waak'  
**detrás** : paach, paachil  
**deuda** : p'aax, láak'  
**deudo** : laak', ch'iilankabil, laak'tsil  
**devoción** : yaakunah óol  
**devolver** : suut  
**devorar** : luuk', háanhan hanal, táats' luuk'  
**día** : k'iin  
**diabetes** : ch'uhuk k'i'ik, ch'uhuk wiix  
**diablo** : ba'aba'al, kisin, k'aak'as ba'al xulub  
**dialecto** : u hela'anil t'aan ku síhil ti' u na' t'aan  
**diálogo** : tsikbal ich ka'atúul máako'ob  
**diamante** : hats'uts sak tuun ku léembal  
**diario** : sáansamal, tuláakal k'iin  
**diarrea** : waach', wach'k'ahal, k'áaxil, tirix ta'  
**dibujar** : u ts'íibta'al wáa u bo'onol u yoochel hunp'Éel ba'al  
**dicha** : ki'imak óolal  
**dichoso** : ki' óol  
**dieciséis** : waklahun  
**diecisiete** : uklahun  
**diecinueve** : bolonlahun  
**dieciocho** : waxaklahun  
**diente** : koh  
**dieta** : p'is hanal, p'ít hanal  
**diez** : lahun  
**difamar** : a'al ba'al  
**diferencia** : hela'anil  
**diferente** : hela'an, heheláas, yaanal  
**difícil** : yaah, talam  
**difundir** : tuux  
**difunto** : kimen  
**digerir** : tahal hanal, tahal o'och, éemel o'och  
**digestión** : tahal hanal, tahal o'och  
**digno** : tsikbe'en  
**diligente** : sáak'óol, t'a'ah  
**diluir** : puuk' yaach'  
**diluvio** : búulul, bulkabal  
**dimisión** : p'aat  
**dimitir** : p'aat  
**dinamita** : waak', ba'al ku  
**dinastía** : ch'i'ibal  
**dinero** : taak'in  
**Dios** : k'uh  
**Dios espíritu** : k'uh, dyos

**Dios hijo** : ki'ichkelem yuum  
**Dios padre** : yuumtsil  
**dios se lo pague** : dyos bo'otik  
**dirección** : u beil, u behil  
**directo** : toh, taats'  
**dirigir** : ximbal, biin  
**discordia** : takal t'aan  
**discurso** : tse'ek  
**discutir** : ba'ate'el t'aan, sakach t'aan  
**disentería** : k'i'ik' nak', k'i'ik' ta'  
**disfrazar** : helbes, heel  
**disgustar** : k'uux, k'uuxil, ts'íkil, p'u'uhul  
**disgusto** : k'uux, ch'a' k'uux  
**disimular** : ta'ak, mak chi'  
**disipar** : sa'atal, xuup, xu'upul  
**dislocar** : huuk', tuuk'  
**disminuir** : chichankuun, tsaapahal, mina'ankuun  
**disolver** : puuk', yiib  
**disparar** : wak' ts'oon, ts'oon  
**disparo** : ts'oon  
**dispersar** : k'iit, k'itpahal, pa'  
**disputa** : ba'ate'el, ba'ate'il  
**distancia** : náachil, yáam  
**distante** : náach  
**distinguir** : k'ah óol, il, téet, yéey  
**distinto** : hela'an, yaanal, k'expaha'an  
**distracción** : nay óolal  
**distraer** : náay óol  
**diurno** : ich k'iin  
**divergente** : u heel, heela'an  
**diversión** : cha'an, báaxal  
**diverso** : heheláas, hela'an  
**divertir** : ki'imakkun óol, náays óol  
**dividir** : t'oox, haats, buh, xoot'  
**divisar** : iil  
**división** : k'áas  
**divorciar** : p'aat, p'atba  
**divorcio** : p'aat, p'atba  
**divulgar** : ts'aa ohéetbil, men ohéetbil  
**dobladillo** : biil, biilil  
**doblar** : wuuts'  
**doble** : ka'a  
**doblez** : waats', wuuts', wuuts'ul  
**doce** : lahkah, ka'alahun  
**docencia** : kaansah, kaambesah  
**docente** : máax ku kaansah, máax ku kaambesah  
**dócil** : suuk, suuka'an  
**doctor** : ts'ats'aak, may ku ts'aak k'oha'an.  
**doler** : yaah, chi'ibal, k'i'inam  
**dolor** : yah, chi'ibal, k'i'inam



**ellas** : letio'ob  
**ellos** : letio'ob  
**embarazar** : yo'omkin, yo'omtal  
**embarro** : pak' lu'um  
**embellecer** : hats'utskin, hats'utskun  
**embestir** : k'óoch  
**emborrachar** : káalkun káaltal  
**embrocar** : nook, noktal, nokkin  
**embruja** : wáayt, pul ya'ah  
**embudo** : but'ub  
**embutido** : buut', but'a'an  
**embutir** : buut', chook'  
**emigar** : hóok'ol, biin  
**emoción** : ki'imak óol  
**empacar** : paak, wool  
**empachar** : t'it', t'it'tal  
**empalizada** : kolóohche', kolóoxche'  
**empanada** : chancham  
**empapar** : ch'uul, popo'kin  
**emparejar** : keet, táaxkun, táats'kun  
**empatar** : tsaay, taak'  
**empeine** : pach ook  
**empella** : tsaats, polkil  
**empeñar** : p'at ba'al yóo'lal taak'in  
**empezar** : chúunbes, chúunpahal, káahal, léekel  
**empinar** : hottal, xaktal, hotkin  
**empírico** : chéen kambil  
**empleado** : meyah máak  
**empolvar** : póos lu'um, tóos lu'um  
**empollar** : pahkun, pakkun húuk  
**empujar** : léench'in, túulch'in  
**empuñar** : maach, laap' láap' k'ab  
**en** : ich, ichil  
**en este (esta)** : ti', tu, waye'  
**en estado de** : yo'om, yo'omchaha'an, ko'ha'an  
**en ninguna parte** : mixtu'ux  
**en primer lugar** : yáaxil  
**enamorar** : yaakun  
**enano** : aklax, kaabal baakel  
**encajar** : ooks, laap, nuup', k'aap, huup  
**encarcelar** : k'aal  
**encarecer** : ko'ohkin  
**encargar** : k'ubén  
**encargo** : k'ubén  
**encarnar** : buy bak'  
**encendedor** : u xikiin k'aak'  
**encender** : t'aab, hoop  
**encerrar** : k'aal  
**encía** : chuun koh  
**encima** : óok'ol

**encino** : chakte'  
**enclenque** : p'eex  
**encoger** : moots  
**encomendar** : k'uben  
**encontrar** : kaxan, iil, naktáan  
**encorvar** : p'uum, waats', looch, p'ooch  
**encubrir** : ta'ak  
**encuerar** : tsel nook', pit nook', luk's nook', chaknúul  
**endebler** : bi'ich'  
**endemoniar** : okol kisin ti' máak  
**enderezar** : tohkin, taats', tats'kun  
**endulzar** : ch'uhukkin  
**endurecer** : chichkun, chichtal, nolba  
**enemigo** : ch'a' k'uxta'an  
**enérgico** : chich  
**enfermar** : k'oha'ankun, k'oha'antal  
**enfermedad** : k'oha'anil  
**enfermo** : k'oha'an  
**enflaquecer** : ts'ooy, ts'o'oyol, bek'echtal, bi'ich'tal  
**enfrente** : aktáan, táan  
**enfriar** : síiskun, síistal, ke'eltal  
**enfurecer** : p'u'uhkin, p'u'uhs  
**engalanar** : hats'utskin, hats'utskun  
**enganchar** : lechkun, leech  
**engañar** : tuus  
**engaño** : tuus  
**engarrotar** : lot' kééh, loot'  
**engordar** : polokkin, polokkun  
**enhebrar** : huul  
**enhilar** : huul  
**enjambre** : múuch' kaab  
**enjaular** : k'aal, k'aal tu che'  
**enjuagar** : tíix ha', chaal  
**enojar** : k'uux, p'uuh  
**enorme** : nohoch  
**enramada** : makan  
**enredadera** : bolon tibi'  
**enredar** : baak', babak'  
**enrollar** : koots' koop, biil  
**enroscar** : koop, koots' biil  
**ensalada** : xe'ek  
**ensartar** : huul, loom  
**enseguida** : séeb  
**enseñanza** : ka'ansah  
**enseñar** : kaansah, ka'ambes  
**ensuciar** : kukul lu'umt, éek'kun  
**entablar** : chúunbes  
**entender** : ch'a' un'uk, na'at  
**enteramente** : huumpul  
**entero** : túulis, chika'an chúuka'an

**enterrar** : muuk  
**entonces** : le túun, he' túun  
**entraña** : hobnel  
**entrar** : okol, máan  
**entre** : ich, ichil, yáam, káap  
**entregar** : k'uub, ts'aa  
**entretener** : náay, náays óol  
**entrevistar** : k'áat chi'  
**entumecer** : si'istal  
**entusiasmo** : kuux óol  
**enumerar** : xook  
**enunciar** : a'al  
**envasar** : t'ooh, buut'  
**envejecer** : ch'íhil  
**envés** : paach  
**enviar** : túux  
**envidia** : yah óol, ts'íbol  
**envidiar** : ts'iibol, yah óol  
**enviudar** : p'áatal tu huun  
**enviudar el hombre** : kímil ataan  
**enviudar la mujer** : kímil ícham  
**envoltorio** : to', teep'  
**envolver** : to', teep', wool  
**epidemia** : baaan kímil, háay kímil, baaan k'oha'antal, háay k'oha'antal  
**epidermis** : oot', oot'el  
**época** : k'iin, k'iinil  
**equipaje** : kuuch  
**equivocación** : si'pil  
**equivocar** : tu'ubul, sa'atal  
**era** : k'iin, k'iinil  
**erguir** : wa'akun, tohkin, t'echkun  
**erizar** : xíib, xi'ix mukuy  
**erizo** : k'i'ix ooch, k'i'ix pach ooch (*erinaceus europeus*)  
**ermitaño** : may kaha'an tu huun he' tu'uxake'  
**error** : k'aas, ma' ma'alobi', ma' beyi'  
**eructar** : keeb  
**erupción** : k'aak', pawo'  
**es cierto** : haah u t'aan  
**es verdad** : haah u t'aan  
**escaldar** : mak', xaak  
**escalera** : eeb  
**escapar** : púuts'ul, biin  
**escarabajo** : kuklim, kuklim ta'  
**escarabajo de agua** : bubul ha'  
**escarbar** : páan, k'ooy, buuk', pa'as  
**escarpa** : t'o'ol pak'  
**escasear** : mina'antal  
**escasez** : u p'áatal mina'an wáa ba'ax  
**esclavo** : paalitsil, máak ku meyal tia'al máax maneh.  
**esclava** : k'oos (*h*)

**escoba** : mías, míasib  
**escoger** : téet, yéey, xíix  
**esconder** : ta'ak, baal  
**escondite** : sahkab  
**escopeta** : ts'oon  
**escorar** : tsool  
**escorpión** : síina'an  
**escozor** : saak', saak'il, elel  
**escribir** : ts'íib  
**escritura** : ts'íib, ts'íibil  
**escroto** : chíim  
**escuchar** : u'uy  
**escudo** : chimáal, pak'áal  
**escuela** : nahil xook, kúuchil kaansah  
**escupir** : túub, háak túub  
**esa** : lelo', le he'elo'  
**esas** : lelo'ob  
**ese** : lelo', le he'elo'  
**esos** : lelo'ob  
**esforzar** : men muuk', ts'aa óol  
**esmeril** : huux  
**esófago** : úul, u beel hanal, u behil hanal  
**espalda** : pu'uch, paach  
**espantapájaros** : bohol  
**espantar** : ha'as, ha'as óol, hak'óol  
**espanto** : wáay, ba'ba'al  
**España** : Káastlan  
**español** : káastlan wíinik  
**español (idioma)** : káastlan t'aan  
**esparcir** : k'íit, t'íit', t'óot', tóos  
**espectro** : k'aasi ba'al  
**espejo** : néen  
**espelón (planta)** : xpéelon  
**esperanza** : alab óol  
**esperar** : pa'at, alab óol  
**espeso** : tat, lolomki  
**espesura** : piim, tatil, piimil, su'  
**espía** : ch'úuk  
**espiga** : yi'ih  
**espigar** : yi'ihankil, p'o'chahal  
**espina** : k'i'ix  
**espina dorsal** : t'o'ol a pach  
**espinilla** : tselek, baakel t'óon  
**espino** : k'i'ix (*acassia pueblensis*)  
**espíritu** : píixan, óol  
**esposa** : ataan  
**esposo** : íicham  
**espulgar** : ch'íich', xíix  
**espuma** : oom, yoom  
**esqueleto** : baakel

**esquina** : ti'its, tu'uk'  
**esquivar** : heech  
**esta** : lela'  
**establecer** : káahal, chúunbes, chunpahal, heets', kuxtal  
**establo** : u nahil tu'ux ku k'a'alal wakaxo'ob yéetel xan tsúmimo'ob.  
**estaca** : ts'op che'  
**estacar** : ch'ik che'  
**estacionar** : wa'atal, he'eel  
**estado** : lu'umil  
**estafador** : ookol  
**estafar** : ookol  
**estalactita** : ch'ak xiix  
**estalagmita** : ch'ak xiix  
**estallar** : waak', wáak'al, tuup'  
**estampar** : ts'aal, taak'  
**estancar** : wa'atal; xu'ulul, níkil, nikkun  
**estar** : antal  
**estar sentado** : kulal  
**estatura** : baakel  
**este** : lelo', le he'elo'  
**este (oriente)** : lak'iin  
**esternón** : baakel tseem  
**estírcol** : ta'  
**estirar** : saats', t'iin, tiich', siin  
**estofado** : mak kuum  
**estómago** : tsuuk, tsuukel, nak'  
**estornudar** : he'síim  
**estoy** : tan in  
**estoy bien** : tooh in wóol  
**estrangular** : bits' kaal, hich' kaal, bits' hul  
**estregar** : haax, báay, hi', cho', paats'  
**estrecho** : koom  
**estrella** : eek'  
**estrenar** : u ts'a'abal wáa u meyah túumben ba'al  
**estreñimiento** : k'al ta'  
**estuche** : piix, ba'as  
**estudiar** : xook, kaanbal  
**estúpido** : ma' na'at, tsu'uy pool, chich pool  
**eterno** : mina'an u káahal mix u xuul; hach xaan  
**eunuco** : may tsela'an u ye'el u keep  
**evacuación** : hóok's; ta'  
**evacuar** : hóok's ta'  
**evaporar** : saap'  
**evasión** : púuts'ul  
**evidente** : hanil, sáas  
**evocar** : k'a'as  
**exacto** : beey, beyo', huch beyo'; hach tu p'iis, hach leti', p'elech  
**examinar** : ch'óoch', k'aat, ch'a' t'aan, xa'ak  
**excavar** : páan  
**exceder** : tiip', túp'il, máan, píit máan

**exceso** : maanal, tiip'il, ya'abil  
**excitación** : ko', ko'il, taakkun  
**excitar** : taaktal, taakkun, taahkun  
**excusado** : nah táankah kúuchil ta'  
**exhibir** : e'es  
**exigir** : k'áat  
**existir** : antal, kuxtal  
**expendio** : tu'ux ku yúuchul koonol  
**experto** : hach kaanbanaha'an; máak u hach yohel hunp'éel ba'al  
**explicar** : tsool, tsol t'aan  
**explorar** : ch'óoch', iil, kaxan  
**explicar** : tsool  
**explosión** : wáak'al, waak'  
**explotar** : waak', wáak'al, xíik, xíikil  
**exponer** : e'es, ts'aa cha'anbil, ts'aa iibil  
**exprimir** : yaach', yeets', peets'  
**expulsar** : hók's, hul  
**extender** : siin, xiit', t'iin, haay, haykun  
**exterior** : paach, paachil, táankab, táanxel  
**exterminar** : ts'o'oks, xu'uls, ch'eeh, kíims  
**extraer** : hók's, hook  
**extranjero** : táanxel máakm táanxel kaahil, ts'ul  
**extraviar** : saat  
**extremo** : xuul, ni', ts'ook, p'iich  
**eyaculación** : taak, k'uchul, u'ul  
**eyacular** : taal, k'uchul, u'ul, kóohol  
**f** : f, wakp'éel le ts'íib he'ela' he' bix u huum ich maayae' bey xan ich káastlan t'aan.  
**fábrica** : u kúuchil u meenta'al ba'alo'ob  
**fabricar** : meen, beet  
**fácil** : chéen ch'a'abil, ma' talami', ma' yahi'  
**faena** : meyah  
**faisán** : k'anbul  
**faja** : k'ax nak  
**falo** : keep, toon  
**falso** : ma' haahi', tuus  
**faltar** : si'ip  
**fama** : péektsil, péeksil  
**familia** : ch'i'ibalil, láak'tsilil  
**familiar** : láak'tsil, láak'  
**fango** : luuk'  
**fantasía** : tuukul may  
**fantasma** : wáay, ba'aba'al, ha'as óol  
**fardo** : kúuch  
**farmacia** : u nahil koonol ts'aak  
**faringe** : úul  
**fastidiar** : náaks óol, naks óol  
**fatiga** : ka'anal  
**fatigado** : ka'ana'an  
**fauna** : ba'alche'il, ba'alche'o'ob  
**favor** : áant, áantah, men uuts

**faz** : ich  
**fécula** : nooy  
**fecundar** : cheek', cheek's  
**fecha** : k'iin, k'iinil  
**felicidad** : ki'imak óolal  
**feliz** : ki'imak óol  
**feliz cumpleaños** : u ki'imak óol k'iin kaba'  
**femenino** : ch'up, ch'upil  
**feo** : k'aas  
**feria** : cha'an  
**fermentar** : yóomtal, pahtal, su'uts'tal  
**feroz** : ts'íik  
**fértil** : ya'ab u ts'aik u yich wáa u yaal  
**fetiche** : póolbil che'  
**fetido** : book  
**feto** : chan paal ma' síhki'  
**fiado** : p'aax  
**fiar** : p'aax  
**fibra** : sook', so'ok'  
**fibra de henequén** : kihaab  
**fiebre** : chokwil  
**fiera** : ts'iik ba'alche'  
**fiero** : k'o'ox  
**fierro** : máaskab  
**fiesta** : cha'an, máank'inal  
**figura** : oochel  
**figurarse** : ts'íibol  
**fijar** : taak', heets', akkun  
**fijo** : héets'a'an  
**fila** : tsool, t'o'ol  
**filo** : yeeh  
**filtrar** : t'oooh, t'aah, ch'aah, ts'iib  
**fin** : xuul, ts'ook, naak  
**finado** : kimen  
**final** : ts'ook, xuul  
**finca** : xtansia  
**finger** : tuus  
**fino** : mamaykil  
**firmamento** : chuun ka'an  
**firma** : hohon  
**firmar** : hohon ts'íib  
**firme** : chich, ma'alob taak'li  
**flaco** : ts'ooy, ts'oya'an, bek'ech, cholo'op  
**flauta** : chuul, pítoo  
**fleco** : piik  
**flema** : k'aab chi', yóom chi'  
**flexible** : wuts'k'alak, wuwuts'ki, ma' chichi'  
**floja** : hooypel, meelen peel  
**flojo** : ma'kóol, hooykep, meelen keep  
**flor** : lool, nikte'

**flora** : k'aaxil, che'o'ob  
**floración** : loolankil, nikte'il  
**flotar** : k'ak'aknak, báab  
**fluir** : áalkab, hóok'ol, wéekel  
**fobia** : sahkil  
**fogata** : ka'anal k'áak', k'áak' ku hohopaankil  
**fogón** : k'óoben, k'óoben k'áak', chi' k'áak'  
**folklore** : ba'axo'ob suuk u meentik hunp'éeel kaah  
**follaje** : k'aak'  
**fonda** : nah tu'ux ku ko'onol hanal  
**fondo** : iit  
**foráneo** : táanxel kaahil  
**forastero** : táanxelil  
**forma** : wíinkil  
**formar** : paat  
**forraje** : yo'och ba'alche'o'ob  
**forrar** : piix  
**forro** : piix, yáal  
**fortaleza** : muuk', chich  
**fosa** : mok'och, hool  
**fósforo** : hiri'ich hoop  
**fósil** : úuchben baako'ob wáa sóolo'ob kimen máako'ob wáa ba'alche'o'ob  
**fracasar** : bin k'aas ti' máak  
**fractura** : kaach  
**fracturar** : kaach, káachal, teeh, téhel  
**fragancia** : : ki'ibokil  
**frágil** : kakachki, o'op'ki, op'chalak, op'k'alak  
**fragmento** : xéet; xéet'el, káach, xoot  
**francés** : gáaria wíinik  
**francés (idioma)** : gáaria t'aan  
**Francia** : Gáaria  
**fraude** : ookol, tuus, balk'ab  
**freír** : tsaah  
**frenillo** : t'iin aak'  
**frente** : táan, aktáan, táan pool, táan ho'ol  
**fresco** : áak', túumben, siis, che'che', tulup  
**friega** : topo  
**fríjol** : bu'ul  
**frío** : ke'el, síis  
**frontera** : xuul, xuul u lu'umil hunp'éeel kaah  
**frotar** : hi', haax, xu'ul  
**fruncir** : ch'uuk, meek, chaak'  
**frustrar** : luk's, toop, p'at k'aasi  
**fruta** : ich  
**fruto** : ich che'  
**fuego** : k'áak'  
**fuego futuo** : chakhole'en  
**fuelle natural** : sayab  
**fuelle artificial** : sayab ha'  
**fuera** : paach, paachil, táankab

**fuerte** : mu'k'a'an, chichha'an, t'at'ahkl  
**fuerza** : muuk'  
**fuga** : púuts'ul  
**fumar** : ts'u'uts'  
**funda** : piix  
**fundador** : kahkunah  
**fundar** : aktal, chúunpahal, káahal, kahkunah  
**fúnebre** : kimenil  
**fusil** : ts'oon  
**fusilar** : ts'oon  
**fustán** : piik  
**futbol** : kóocha' wóolis  
**futuro** : bíin úuchuk  
**g** : g, ukp'éel le ts'íib he'ela' he' bix u huum ich maayae' bey xan ich káastlan t'aan.  
**gajo** : héek, héek'el  
**galán** : may ku búukintik ma'alob nook'  
**galápagos** : áak  
**gallarda** : ki'ichpam (x)  
**gallardo** : ki'ichkelem  
**gallina** : kaax (x)  
**gallinero** : so'oy  
**gallo** : t'eel (h)  
**ganadero** : yuumil wakaxo'ob  
**ganado** : wakax  
**ganancia** : náahal, náahalil  
**ganar** : náahal  
**gancho** : hok'ob, lutsob  
**ganglio** : ma'ah  
**gargajo** : k'aab chi', yóom chi'  
**garganta** : kaal  
**garra** : mo'ol  
**garrapata** : peech  
**gastar** : xuup  
**gatear** : huuk'  
**gato** : miis  
**gato motés** : yak  
**gavilán** : ch'uuy, i'  
**gemelo** : iich, k'uh  
**gemido** : áakam  
**gemir** : áakam  
**genealogía** : ch'i'ibal, ch'i'ibalil  
**generación** : ch'i'ibal, ch'i'ibalil  
**genio (duende)** : alux  
**gente** : máako'ob, wíiniko'ob  
**geografía** : u xookil yóok'ol kaab  
**germinar** : hóok'ol, tóop'ol  
**gesto** : eets'  
**giba** : p'uus  
**gigante** : táah nohoch, hach nohoch  
**girar** : suut, pirin suut

**gladiatorio** : chak mo'ol  
**glande** : pool keep  
**glandula** : bu'ul  
**globo** : wóol, wóolis  
**glotón** : hoolok'  
**glúteo** : p'u'uk iit, bak'el iit  
**gobernante** : ahau  
**golondrina** : kosom  
**golosina** : ch'uhuk  
**goloso** : hoolok'  
**golpe** : loox, haats', k'ool, laah  
**golpear** : k'ool, k'oop, laah, loox  
**goma** : iits  
**gordo** : polok  
**gorgojo** : yik'el  
**gorjear** : k'aay  
**gorrear** : máat, hoch'ob  
**gota** : ch'aah, t'aah  
**gotear** : ch'aah, t'aah  
**gozar** : ki'óolt, ch'a' u ma'alobi hump'éel ba''al  
**gracias** : dyos bo'otik  
**grajo** : k'a'aw, k'aaw  
**gran bretaña** : ingl'aan  
**grande** : noh, nohoch, nuuk, nukuch, nuxib  
**granero** : ch'iil  
**granizar** : k'áaxal bat  
**granizo** : bat  
**grano (de semilla)** : neek'  
**grasa** : tsaats, polokil  
**grave** : yaah  
**grieta** : yáam, xiik, xiiki  
**grillo** : máas, sit'riyo  
**gripe** : se'en  
**gris** : sak boox, sak éek', boonil ch'o'  
**gritar** : awat  
**grito** : awat  
**grueso** : polok, piim  
**gruñir** : k'eey, tutuk chi'  
**grupo** : múuch'  
**gruta** : áaktun, sajkab  
**guajolota** : tuux (x)  
**guajolote** : úulum tso' (h)  
**guajolote silvestre** : kuuts  
**guanacaste (árbol tropical)** : piich  
**guano** : xa'an, bóom  
**guapa** : ki'ichpam  
**guapo** : hats'uts  
**guardapolvos** : toon  
**guardar** : ta'ak; kalan, kanan  
**guardían** : kalan, kanan

**guarida** : sahkab  
**guarapo** : bolin  
**Guatemala** : Kuhatemalha' (*montaña que vomita agua*)  
**guayaba** : pichib, pich'  
**guayabo** : pichib che'  
**güero** : chak lóol  
**guerra** : ba'ate'el, ba'ate'il  
**guiñar** : muts ich, chak' ich  
**guisado** : hanal, áakat  
**guisar** : meen hanal, chak hanal  
**guiso** : hanal  
**gula** : bal nak', hoolok'il  
**gusano** : nook'ol  
**gusarapo (animal)** : bolin  
**h** : h, wakaxp'éel le ts'íib he'ela' he' bix u huum ich maayae' bey xan ich káastlan t'aan.  
**haber** : yaan, antal  
**hábil** : péeka'an  
**habitación** : nah, otoch, taanah  
**habitar** : kahakbal  
**habituár** : suuktal, suuktah  
**habla** : t'aan  
**hablar** : t'aan  
**hacer** : beet, meen, máak'an  
**hacha** : báat  
**halagar** : ki'imak óolt  
**halcón** : kóos  
**hallar** : kaxan  
**hallazgo** : kaxan  
**hamaca** : k'áan  
**hambre** : wi'ih, taakil hanal  
**harto** : nak óol  
**hasta** : tak  
**hasta la vista** : tu heel k'iin  
**hasta luego** : tu heel k'iin  
**haz** : ich, táan  
**hebra** : tsíil, tíich'  
**hechicera** : wáay (x), pulya'ah (x)  
**hechicero** : wáay (h), pulya'ah (h)  
**hechizar** : wáay, pul ya'ah  
**hedor** : tu', tu'il, book  
**helado** : ke'el, síis  
**helado (postre)** : ke'el ch'uhuk  
**helar** : síiskun  
**hembra** : ch'up, ch'up(x), ko'olel, ba'al (x)  
**hemorragia** : tuul k'i'ik'  
**henchir** : buut'  
**hender** : buuh, heet, teeh  
**hendidura** : k'oop  
**henequén** : kih

**henequenal** : kúuchil kih  
**hepatitis** : k'oha'anil ku meentik u chu'upul u táammel máak  
**herbario** : máak u hach yohel ba'alo'ob ti' xíwo'ob  
**herbívoros** : ba'alche' ku haantik xíw  
**herbolario** : máak ku kaxtik xíwo'ob utia'al u meent a ts'aakil yéetel utia'al u koneh.  
**heredad** : kool  
**herida** : yaah, loob  
**herir** : ki'inpahal, loob  
**hermana** : láak' (x)  
**hermana menor** : íts'in, ko'olel  
**hermana mayor** : kiik  
**hermano** : láak'  
**hermano mayor** : suku'un  
**hermano menor** : íts'in  
**hermoso** : hats'uts  
**hermosura** : hats'utsil  
**hernia** : p'it tuuch, p'it chooch  
**herramienta** : nu'ukul  
**herrero** : men máaskab  
**hervir** : look, lookankun  
**hidrofobia** : sahakil ti' ha', ko'il  
**hidrografía** : u xookil u ha'il yóok'ol kaab  
**hidropesia** : k'oha'anil ku ts'aik ti' máak tumen u yantal ha' ich u wíinklil  
**hiedra** : bolon tibi'  
**hiel** : k'aah  
**hielo** : ha' chichkunta'an tumen ke'el wáa síis  
**hierba** : xíw  
**hierba gramínea** : aak  
**hierbatero** : meen, máak ku ts'aak yéetel xíwo'ob.  
**hierro** : máaskab  
**hígado** : táaman, táamne'el  
**higuera** : k'o'och (x)  
**higo** : k'o'och  
**higo chumbo** : núum tsutsuy  
**hija** : waal (x)  
**hijo** : aal  
**hilar** : haax  
**hilvanar** : hul púuts'  
**hincar** : xoltal, xoltah, xolkin  
**hinchado** : chuup  
**hinchar** : chuup, chu'upul  
**hinchazón** : chuup  
**hipo** : tuk'ub  
**hispano** : káastlan wíinik  
**historia** : u tsikbalil wáa u xookil ba'ax ucha'an  
**hocico** : ni'  
**hogar** : otoch, nah, nahil, taanah  
**hoja** : le'  
**hojalatero** : utskinah  
**hojear** : walak'

**holgazán** : ma'k'óol, hooykep  
**holgazana** : hooypel  
**holbox** : hoolboox (*hoyo negro*)  
**hollejo** : saay, saayel  
**hollín** : sabak, yabak nah  
**hombre (humano)** : wíinik, may  
**hombre (vaón)** : xiib (*h*)  
**hombro** : keléembal, keléenbal  
**homicida** : kínsah wíinik, kínsah may  
**homosexual** : ch'upul xiib, kankalas  
**honda** : yúuntun  
**hondo** : taam  
**hongo** : kuuxum  
**hongo rojo** : chacha waay  
**honrar** : tsiik  
**Hopelchen** : Ho'pelche'en (*lugar de cinco pozos*)  
**hora** : ora  
**horadar** : hool, poot  
**horca** : hich' kaak, bits' kaal  
**horcajadas** : héets méek'  
**horcón** : okom  
**horizonte** : chuun ka'an  
**hormiga** : síinik  
**hormiga arriera** : chak wayah kaab  
**hormigón** : sáakal, jóoch'  
**hormiguero** : nahil síinik, muul síinik  
**horno subterráneo** : púib, púibil  
**horqueta** : xa'ay, tóoxche'  
**horror** : ha'as óol, hak'óol  
**hortelano** : kanan pak'al, kalan pak'al  
**hospedar** : k'aam u'ulab, k'ubenba  
**hospital** : nah k'oha'an  
**hotel** : nah u'ulab  
**hoy** : behla'e'  
**hoyo** : hool  
**hoyuelo** : tuux  
**hoz** : báat  
**huano** : xa'an  
**huasteco** : téenek  
**huaya** : wayúum  
**hueco** : hool  
**huella** : pe'echak'  
**huérfano** : ma' yuum, ma' na'  
**hueso** : baak  
**hueso sacro** : bobox  
**huésped** : u'ulab  
**huevo** : he', e'el  
**huir** : púuts'ul, hók'ol  
**huizache** : k'i'ix (*acassia pueblensis*)  
**hule** : k'i'ik' che', saats'

**humanidad** : wínikil  
**humano** : wínik, máak, lu'um kaab  
**humear** : luk'ul  
**húmedo** : ch'uul  
**humildad** : óotsilil  
**humilde** : óotsil  
**humillar** : t'oonkin, sublakkun  
**humo** : buuts'  
**hundir** : ts'aam, buul, búulul, tomchahal  
**huracán** : chak iik'  
**huraño** : k'o'ox  
**hurgar** : loom, húul che'  
**hurón** : sáabim  
**hurtar** : ookol  
**hurto** : ookol  
**husmear** : úuts'ben, uuts', ch'a' book  
**i** : i, bolonp'éel le ts'íib he'ela' he' bix u hum ich maayae' bey xan ich káastlan t'aan.  
**idea** : tuukul  
**identificar** : k'ahóol  
**idioma** : t'aan  
**idolo** : póolbil che', k'uh  
**iglesia** : nah k'uh, u yotoch ki'ichkelem yuum.  
**ígneo** : chakhole'en  
**ignorante** : ma' ohel, máak ma' u yohel wáa ba'axi'.  
**ignorar** : ma' ohel  
**igual** : keet, beey xan  
**igualar** : keet, táaxkun  
**iguana** : huuh, t'ool, t'ool huuh  
**ileso** : ma' úuch loob ti'i', ma' úuchuk loob ti'i'  
**ilícito** : ma' utsi', ma' ma'alobi'  
**iluminar** : sáaskun  
**imagen** : oochel  
**imaginar** : ts'i' óol, tuukul  
**imbécil** : meelem, mina'an u na'at  
**imitar** : éets', u beetik máak le ku meentik uláak'e'  
**impedir** : weet'  
**imperfecto** : ma' ts'oka'ani', ma' ma'alob menta'ani'  
**impermeable** : ma' tu máan ha'i'  
**impertinente** : nak óol  
**implorar** : k'áat, yaanyan  
**impoerante** : k'ana'an  
**importe** : tohol  
**imposible** : ma' tu páahtal u meenta'al, hach talam  
**impotencia** : ma' muuk'il  
**impotente** : ma' muuk', mina'an u muuk'  
**inaugurar** : chúunpahal, léeks, káahs, holbes  
**incendiar** : tóok, elel, t'aab  
**incensario** : p'uulut  
**indicar** : e'e  
**incisivo** : koh yan táanil ti' u chi' may

**inclinár** : chiin, ch'e', t'oon  
**incómodo** : ma' ma'alob aniki', ma' ma'alob u yu'ukubai'  
**incordio** : ma'ah  
**introducir** : oksah  
**incubadora** : u n'ukul tu'ux ku pahkúunsa'al he'; u n'ukul tu'ux ku ts'a'abal mehen paalal ma' k'uchuk u k'iinil u síhili'.  
**indagar** : k'áat chi'  
**indicar** : e'es  
**indígena** : máasewal, wíinik, wi'it'  
**indígena maya** : wi'it', maaya wíinik  
**indigente** : óotsil  
**indigestión** : bah chíim  
**indio americano** : máasewal, wíinik, wi'it'  
**individuo** : wíinik, máak  
**inducir** : tak t'aan  
**indultar** : sa'asal si'ipil, sa'at si'ipil  
**indulto** : sa'as si'ipil, sa'at si'ipil  
**infancia** : paalil, tu paalil  
**infantil** : chan paal, mehen paal  
**infectar** : yaahtal, tu'tal  
**infeliz** : nuum yah, óotsil may  
**infierno** : mitnal  
**inflar** : p'utu'us, uus, sotba  
**información** : t'aan, ts'aa t'aan  
**informar** : t'aan, ts'aa t'aan, a'al ts'aa ohéetbil  
**ingerir** : u yoksa'al hunp'éel ba'al ti' uláak'  
**Inglaterra** : Ingl'aan  
**inglés** : ínglese' wíinik  
**inglés (idioma)** : ínglese' t'aan  
**ingle** : he'eh  
**ingrediente** : xa'ak'  
**ingresar** : okol  
**inhalar** : ch'a' book, ch'a'iik'  
**injertar** : taab, taak'  
**injuria** : pooch', pooch'il  
**injuriar** : pooch', pooch'il  
**inmigrar** : k'uchul, taal ti' kaah  
**inmovilizar** : wa'akun, wa'atal  
**immune** : ma' tu k'oha'antal  
**inquietar** : péek óol  
**insecto** : ik'el  
**insertar** : oks, buut', chook', k'aap  
**insomnio** : ma' wenel  
**instante** : súut, súutuk  
**instrucción** : ka'ambes, kaans  
**instruir** : ka'ambes, kaans  
**instrumento** : nu'ukul, ba'aluba  
**insultar** : pooch', pooch'il  
**insulto** : pooch', pooch'il  
**inteligencia** : na'at

**intensidad** : séeb, séebil, chich, chichil  
**intentar** : k'áat, óot  
**intercambio** : paklan k'eex, k'eex  
**interesar** : k'abéet  
**internar** : oks, oksah  
**intérprete** : tsol t'aan  
**interrogación** : wa  
**interrogar** : k'aat, k'aat chi', ch'ooch' k'áat  
**interrumpir** : xu'uls, wa'akun  
**intestinal** : chooch, choochel  
**intoxicar** : ts'aak  
**intrigar** : t'aan tu paach  
**introducir** : oks, juup, ts'oop ts'oot  
**inundar** : búul, búulul  
**invadir** : okol  
**inventar** : paat, tuus  
**investigar** : ch'e', k'áat t'aan, kaxan  
**invierno** : ke'elil  
**invitar** : t'aan, a'al  
**inyección** : huup', ts'aabil ts'aak yéetel púuts'  
**inyectar** : huup', ts'aa ts'aak yéetel púuts'  
**ir** : bin, xi'ik  
**ira** : k'uux, p'uuh, ts'íikil  
**irrigar** : líl ha'  
**irritar** : p'uuh, ts'íik, chi'ichnak  
**irse** : ximbal  
**isla** : peten, káach lu'um  
**isleta** : peten, petenil  
**Italia** : Itaia  
**italiano** : italia wíinik  
**italiano (idioma)** : italia t'aan  
**Izamal** : Itzamna' (*rocío del cielo*)  
**izquierda** : tsíik  
**j** : j, lahunp'éele ts'íib he'ela' he' bix u huum ich maayae' bey xan ich káastlan t'aan.  
**jabalí** : kitam  
**jabón** : sak p'o'  
**jacal** : xa'anil nah, paasel  
**jade** : ya'ax chich hun  
**jadear** : héesbal, héesbah  
**jaguar** : báalam (*panthera onca*)  
**jaguar negro** : boox bola'ay  
**jaguar pequeño** : chak bola'ay  
**jalar** : kóol, páay, híits'  
**jalea** : yo'och mehen kaab  
**jamás** : mix bik'in  
**Japón** : Xapo'o  
**japonés** : xapo'o wíinik  
**japonés (idioma)** : xapo'o t'aan  
**jarabe** : ch'uhuk ts'aak  
**jarana** : síit' óok'ot

**jardín** : tu'ux ku pa'ak'al hats'uts loolo'ob yéetel hats'uts che'o'ob.  
**jaspeado** : páapay  
**jarro** : buuleb  
**jaspear** : páapay boon  
**jaula** : k'alab che', kúuchil tu'ux ku k'a'ahal ch'íich'o'ob wáa ba'alche'o'ob.  
**jefe** : yuum nohoch yuum, halach wíinik, tatich, nohochil  
**jeme** : háat k'ab  
**jesucristo** : ki'ichkelem yuum  
**jeta** : ich  
**jícama** : chi'ikam  
**jícara** : luuch  
**jilote** : chakpak'e'en  
**joda** : topo  
**jornal** : náahal ku ts'a'abal tu yóo'lal hunp'éel k'iin meyah.  
**jornalero** : kol náahal  
**joroba** : p'uus  
**joto** : ch'upul xiib, kankalas  
**joven** : xi'ipal, táankelem  
**joven (*mujer*)** : ch'úupal, lo'obayan (x)  
**juanete** : t'aaham  
**júbilo** : ki'imak óolal  
**juego** : báaxal, báaxah  
**juego de azar** : buul  
**jugar** : báaxal, báaxah  
**jugo** : k'aab, ki'is  
**jugo de limón** : u k'aab muliix  
**jugo de naranja** : u k'aab pak'áal  
**juguete** : báaxal, báaxah  
**juicio** : tuukul, na'at  
**juntar** : nuuch, nuup, mool, muuch', much'kin  
**junto a él** : yiknal  
**justán** : piik  
**juventud masculina** : táankelemil, xi'ipalil  
**juventud femenina** : ch'úupalil, lo'obayanil (x)  
**k** : k, bulukp'éel le ts'íib he'ela' he' bix u huum ich maayae' bey xan ich káastlan t'aan.  
**kaki** : boon ku ho'op'ol kitak k'aank'an tak ya'ax sak éek'.  
**karate** : loox ku ka'ansa'al tia'al ma' u ha'ats'al may.  
**kermesse** : cha'an ku meenta'al tia'al u mo'olol taak'in tia'al u ma'alobkinta'al hump'éel kaah  
**kilómetro** : u p'iisil mil meetroso'ob  
**kiosco** : hunp'éel chan nah yaan ti' u k'íiwikil kaaho'ot tia'al u meenta'al cha'ano'ob.  
**claxon** : hunp'éel chan ba'al yaan ti' buus wáa, he' ba'axak ki buuts'ile' tia'al u yawtik máax ku táakal tu beel.  
**l** : l, ka'alahunp'éel le ts'íib he'ela' he' bix u huum ich maayae' bey xan ich káastlan t'aan.  
**labio** : booxel chi'  
**laborar** : meyah  
**labrar** : póol, póol che'  
**lactar** : chu'uch, ts'aa chu'uch  
**ladear** : k'eech, ch'eet, k'uuy, niix

**ladera** : níx  
**lado** : tséel, xáax, háal  
**ladrar** : chi'ibal peek', chi'ibal  
**ladrón** : ookol  
**lagaña** : ch'eem  
**lagartija** : meemech  
**lagarto pequeño** : t'ool  
**lagarto (cocodrilo)** : áayin  
**lágrima** : k'aab ich, ha'il ich  
**lago** : ha'  
**laguna** : áak'al  
**laja** : cháaltun  
**lamento** : ok'ol, awat, áakam  
**lamer** : ma'ats', leets'  
**lámpara** : ch'uyub sáas, huul  
**lampiño** : birich  
**langosta** : sáak'  
**langosta de mar** : chakay  
**lanzar** : ch'iin, puul  
**lapidar** : ch'iin  
**lapo** : lah, wéek' lah, bok' lah  
**largo** : chowak  
**larva de carne** : sib  
**larva de mosco** : bolin  
**lástima** : ch'a' óotsilil  
**lastimar** : k'ool, k'iil, meen loob  
**lata** : latáa  
**látex** : lits  
**latido** : péek, puul, síit'  
**latir** : péek, síit', populaankil  
**lavabo** : u n'ukul tia'al u p'o'obol k'ab  
**lavado** : p'o'  
**lavandera** : p'o' (x)  
**lavar** : p'o'  
**lazar** : léeh  
**lazo** : mook, léeh  
**leal** : haah, uts  
**lealtad** : haahil, utsil  
**lección** : xook  
**lectura** : xook  
**lechar** : u bo'onol wáa ba'ax yéetel ta'an yéetel ha'  
**leche** : k'aab liim  
**leche materna** : iimix  
**lechón** : leech  
**lechuza** : iikim, t'óohka' x nuuk  
**leer** : xook  
**legua** : lúub  
**lejos** : náach  
**lejía** : ho'ol  
**lelo** : meelen, ma' óol

**lengua** : t'aan  
**lengua (organo)** : aak'  
**lenguaje** : t'aan  
**lento** : chaanbéel  
**leña** : si'  
**leñar** : si', mol che'  
**leño** : che'  
**león americano** : koh  
**leoncillo** : koh  
**lepra** : háaway, we'ech  
**lesbiana** : ch'up ma' tu ts'aik u yaal (x)  
**lesión** : yah, yahil loob  
**letrina** : u kúuchil ta'  
**levantar** : líik's, láat'  
**libélula** : tulix  
**liberar** : háalk'ab, cha'  
**libertad** : háalk'ab, cha'  
**librar** : cháalk'ab, hóok's, luk's  
**libre** : cha'ak'ab, háalk'ab  
**libro** : hu'un  
**licor** : ha' ku káalkunah, k'aab  
**lid** : ba'ate'el, ba'ate'il  
**líder** : halachil, poolil, ho'olil  
**lidiar** : loox, paay  
**liebre** : tsuub, t'u'ul  
**liendre** : ye'el uk'  
**liga** : saats'  
**ligar** : k'aax, heep'  
**ligero** : saal  
**lijada** : haab'  
**lijar** : haab'  
**lila** : chak puk'e'en  
**lima** : haab  
**lima (fruto)** : hiix  
**limar** : haab  
**limitar** : p'iis  
**límite** : xuul, ts'ook  
**limón** : muliix  
**limón agrio** : su'uts' muliix  
**limosna** : máatan, síih  
**limpiar** : cho', chúul, pus  
**limpio** : sak, hanil  
**linaje** : ch'i'ibal  
**liquidar** : láah bo'ol  
**liso** : táax, babayki, hahalki  
**listo** : séeb, péeka'an  
**litoral** : háal ha', háal k'áak'náab  
**llaga** : yah  
**llagar** : yahtal  
**llamada** : t'aan

**llamar** : t'aan  
**llano** : táax, táats'  
**llanto** : ok'ol  
**llanura** : chak'an, táax lu'um  
**llave** : ch'otob  
**llegar** : u'ul, k'uchul, kóohol  
**llenar** : chuup, buut', chook'  
**lleno** : chuup  
**llevar** : biis, taas  
**llorar** : ook'ol  
**lover** : k'áaxal cháak, k'áaxal ha', cháak  
**lovizna** : tóos ha', tóosa'  
**loviznar** : tóos ha', tóosa'  
**lluvia** : cháak, k'aaxal ha'  
**lóbrego** : loob, loba'an  
**localidad** : kaah  
**localizar** : kaxan  
**loco** : ko', choko pool choko ho'ol  
**lodo** : luuk'  
**lodazal** : chak luuk'  
**lograr** : páahtal, náahal  
**loma** : múul, pu'uk, chan wits  
**lombriz** : kanil nak'  
**lombriz de tierra** : lukum kaan  
**lomo** : paach, pu'uch, sabin, sibnel  
**longaniza** : bek'ech chooch but'a'an yéetel huch'bil bak'  
**lonja** : tsaats  
**loquear** : ko'il, choko poolil  
**loro** : t'uut'  
**los dos** : le ka'peel  
**lucero** : eek'  
**luciérnaga** : kóokay  
**lucir** : léembal, léets'bal  
**lucro** : náahal  
**lucha** : ba'ate'el  
**luchar** : ba'ate'el  
**lugar** : kúuch, kúuchil  
**lumbre** : k'áak'  
**luna** : uh  
**lunar (de la piel)** : yuuy  
**luxación** : sáay, sáayal  
**luz** : sáas, sáasil  
**m** : m, óoxlahunp'éel le ts'íib he'ela' he' bix u huum ich maayae' bey xan ich káastlan t'aan.  
**macana** : xtol, xtol che'  
**maceta** : pak'al ts'aba'an ti' p'úul wáa ti' kuum  
**machácar** : kool, k'uut, peeche', maax  
**machete** : máaskab  
**machetear** : ch'aak yéetel máaskab  
**macho** : xiib

**macho** (*animal*) : xiibil ba'alche'  
**machorra** : ch'up ma' tu ts'aik u yaal (*x*)  
**machucar** : peech', maax, muux, yaach'  
**madeja** : cháach, chúuch, k'aax  
**madera** : che'  
**madera dura** : bohóm  
**madero** : che'  
**madrastra** : mahan na', ka'ana'  
**madre** : na'  
**madriguera** : áaktun, k'u', sahkab  
**madrugada** : ha'atskab k'iin, sáastal  
**madurar** : tahal, tahankun, tak'antal  
**maduro** : yi'h, tak'aan  
**maestra**: ka'ansah xook (*x*)  
**maestro** : ka'ansah, ka'ambesah (*h*)  
**magro** : ts'ooy, ts'oya'an, bek'ech, cholo'op  
**magullar** : nuul, maax  
**maguey** (*agave*) : kih  
**maíz** (*planta*) : ixi'im  
**maíz** (*mazorca*) : nal  
**majar** : maax, peech', yaach'  
**mal** : k'aas, loob  
**mal olor** : book  
**mala suerte** : loob  
**maldad** : k'aasil, loobil  
**malear** : k'askun, k'astal, k'aspahal  
**maleza** : aban, loob, k'ak'as xíiw  
**maligno** : ba'aba'al, kisin  
**malo** : k'as  
**maltratar** : to'to'op  
**malva** : chi'chi'beh  
**malla** : sawin  
**mamá** : na'  
**mamar** : chu'uch  
**mamey** : chakal ha'as  
**manantial** : sayab  
**manatí** : teek  
**mancebo** : táankelen, táankelem  
**mancillar** : u báabaxta'al xch'up  
**mancha** : éek'  
**mandar** : túux, tusbeel  
**mandíbula** : kama'ach  
**manga** : k'abil, k'abil nook'  
**manglar** : áak'alche'  
**mango** : ook  
**manija** : k'ab  
**manjar** : ki'il  
**mano** : k'ab  
**mano derecha** : nooh k'ab  
**mano izquierda** : tsíik k'ab

**manejo** : cháach', ch'uuy, k'aax  
**manosear** : báabax, máamach  
**manso** : suuk  
**manteca** : tsaats  
**mantel** : nook' ku ha'ayal yóok'ol mayak che'  
**mantener** : tséen, kuxkin  
**mantilla** : bóoch'  
**manzana** : chak pak'áal  
**manzana de adán** : k'o'och  
**manzanita (planta)** : bisil  
**mañana** : sáamal, ha'atskab  
**mañana (del día)** : hatskaab k'iin  
**mapache** : k'ulu'  
**mar** : k'áak'náab  
**maratón** : k'iinsabil  
**maravillar** : ha'ak' óol, ha'ak'óol  
**marca** : weet  
**marcar** : chíikbes, weel  
**marchar** : xiimbal, bin  
**marchitar** : much', muuts', chuchul, kímil, k'ak'altal  
**marear** : éek'hoch'e'ental ich  
**margen** : chi', háal  
**maricón** : ch'upul xiib, k'uuruch, kankalas  
**marido** : íicham  
**mariposa** : péepem  
**mariposa nocturna** : áak'ab ts'unu'un  
**marisco** : k'omoh  
**marrana** : leech (x)  
**marrano** : k'éek'en  
**martillo** : bahab  
**martirizar** : muk'yah  
**más** : máas, maasil  
**masa** : sakam, huuch'  
**masacrar** : kíinsah  
**masaje** : páats', yéet', yeets'  
**mascar** : cha'ach, haach'  
**máscara** : tep' ich, pix ich  
**mascota** : aláak  
**masculino** : xiib  
**masticar** : cha'ach, haach'  
**masturbarse** : kóol keep, kóol iit  
**mata** : che'  
**matanza** : kíimsah, banban kíimsah  
**matar** : kíimsah  
**matorral** : aban, haban, pokche'  
**matraca** : bohól che'  
**matrimonio** : ts'o'okol beel  
**matriz** : káakbach (x), choko iit (x)  
**matrona** : xunáan, ko'olel  
**maullar** : awat miis, ok'ol miis

**maxilar** : kama'ach  
**maya** : maaya wíinik  
**maya (idioma)** : maaya t'aan  
**Mayab** : Maaya'ab (*Lugar de pocos*)  
**mayor** : nohochil  
**mayoral** : mayokol, mayol  
**mazorca** : nal, hek' nal  
**mear** : wiix  
**mecapal** : táab  
**mecate** : k'aan, ts'áak  
**mecer** : úumbal, úumbah, pik'  
**mechón** : p'oot  
**mechón de pavo** : tsuum  
**madia noche** : chmuk aak'ab  
**medicar** : ts'aak  
**medida** : p'iis  
**medicina** : ts'aak  
**medición** : p'iis  
**médico** : ts'ak máak ts'ak yah  
**medida** : p'iis, p'isib  
**medir** : p'iis  
**meditar** : tuukul  
**medio** : chumuk  
**medio día** : chumuk k'iin  
**medir** : p'iis  
**médula** : ts'o'omel baak  
**mejicano** : wach wíinik  
**Méjico** : Mexikoo  
**mejilla** : p'u'uk  
**mejorar** : ma'alobkin, ma'alobtal  
**mellar** : p'uuy, ts'eeh  
**mellizo** : iich  
**mencionar** : chiha  
**mendigar** : k'áat, matan  
**mendigo** : matan (*h*), k'áat matan  
**menear** : k'uuy, biik', yúuk, pipik'  
**meneo** : niik', k'uuy, biik', bibik', pipik'  
**menester** : k'abéet  
**menguar** : éemel, kaabaltal  
**menor** : chan, chichan, ts'iris  
**mensaje** : t'aan, k'iben t'aan  
**mensa** : meelen peel (*x*)  
**menso** : meelen kep (*h*)  
**menstruación** : éemel k'i'ik'  
**menstruar** : éemel k'i'ik'  
**mensura** : p'iis, hol ch'ak  
**mensurar** : p'iis, xot' k'áax, hol ch'ak  
**mente** : tuukul  
**mentir** : tuus  
**mentira** : tuus

**mentón** : no'och  
**meñique (dedo)** : t'uup  
**meollo** : nooy, ts'u'  
**mercado** : k'íwíik, u kúuchil u ko'onol yéetel u ma'anal ba'alo'ob.  
**Mérida** : T-Ho' (*lugar de cinco*)  
**meridano** : ho'il  
**mermar** : p'ítkun, éemel, kaabaltal, kaabalkun  
**mesa** : ka'anche', mayak, che'  
**meseta** : chakáan  
**meta** : xuul  
**metal** : máaskab  
**metate** : ka'  
**meteorito** : k'áak', chamal xnuuk  
**meter** : ts'oot, huup, chook', oks, kaap  
**mexicano** : wach wíinik  
**mexicano (idioma)** : wach t'aan  
**México** : Mexikoo  
**mezcla** : xa'ak', xe'ek, ya'ach'  
**mezclar** : buuk'  
**mi (pronombre)** : in, tin  
**mico** : ma'ax  
**mirada** : ta'  
**microbio** : ik'el  
**miedo** : sahkil, sahakil  
**miel** : kaab  
**miembro viril** : keep, toon  
**mierda** : ta'  
**migaja** : p'úuy, xéet', xéet'el  
**milpa** : kool  
**mina** : áaktun, sahkab  
**mío (mía)** : in tia'al  
**mirar** : il, paakat, cha'an  
**miserable** : óotsil  
**miseria** : óotsilil  
**mitad** : búuh, táan buh, táan chumuk, táankoch  
**mocho** : móoch  
**moco** : síim  
**moderar** : p'iis, ts'aa p'iis  
**modista** : chuuy (x)  
**modo** : bay, bey, beya', beyo' bix, lay  
**mofar** : p'a'as. eets'  
**moho** : kuuxum, ta' cháak  
**mojado** : ch'uul  
**mojar** : ch'uul  
**mojón** : xu'uk, multun  
**mojonera** : xu'uk', multun  
**molar** : cha'am koh  
**molde** : u nu'ukul hóohochil tu'ux ku láala'al wáa ba'ax.  
**moldear** : paat, u meenta'al wáa ba'ax ichil hunp'éel un'ukul hóohochil.  
**mole** : kool

**moler** : huuch', muux  
**molestar** : k'uuxil, ts'íkil, p'u'uhul  
**molinillo** : huuyub  
**molleja** : tuuch  
**mollera** : ya'al  
**momento** : súut, súutuk  
**momoto (animal)** : toh  
**mondar** : ts'eeh, ts'iil, p'eel  
**mondongo** : u tsuukel wakax meenta'an tia'al haantbil  
**moneda** : taak'in  
**monedero** : u nu'ukul tu'ux ku ts'a'abal taak'in  
**mono** : ma'ax  
**monografía** : u ts'íbil ba'alo'ob ucha'an, ku meenta'al ti' hunp'éel kaah, ba'alo'ob yaan yéetel ba'alo'ob.  
**monstruo** : k'aak'as máak, k'aak'as ba'al  
**montaña** : wiits, noh k'aax, múul  
**montar** : naat'  
**monte** : k'áax, wiits, múul  
**montículo** : múul  
**montón** : túuk, múul, múuch' tsúuk  
**montura** : xéek  
**moño** : t'uuch  
**moretón** : chak puk'e'en  
**morada** : otoch, nah, taanah  
**morar** : kahtal  
**morcilla** : chooch  
**mordaza** : k'ax chi'  
**mordedura** : ch'i'ibal  
**morder** : chi'ibal, níich', k'uux  
**mordizco** : níich', k'uux, nóot', néet'  
**moreno** : boox wíinik  
**morir** : kíimil  
**morral** : chíim, sáabukan  
**mortaja** : nook' ku meyah utia'al u te'ep'el kimen  
**mortandad** : báan kíimil, kíimilil  
**mortero** : muxub, k'utub  
**mosca** : ya'axkach  
**mosco** : k'oxol  
**mosquito** : k'oxol, boox k'oxol  
**mostrar** : e'es  
**mover** : péek, péeks, pik', húuy  
**movimiento** : péek  
**mozo** : táankelem; paalitsil  
**mucosidad** : síim  
**muchacha** : ch'úupaal (x), xi'ipaal  
**muchacho** : paal, táankelem  
**mucho (superlativo)** : hach, seen, seten, heta'an, ya'ab  
**muda de ropa** : u heel nook'  
**mudar** : heel, k'eex  
**mudo** : toot

**mueca** : éets', nich' koh  
**muela** : cha'am, cha'am koh  
**muerte** : kíimil  
**muerto** : kimen  
**mugir** : awat wakax, áakam wakax  
**mugre** : éek', éek'chok', kiirits'  
**mujer** : ch'up, ko'olelm, ba'al (x)  
**mujer joven** : ch'úupaal, lo'obayan (x)  
**mulato (planta)** : chakah  
**muleta** : che' ku ts'aik yáanal u xiik' máak k'oha'an wáaki'inpaha'an u yook tia'al u páahtal u xíimbal.  
**multa** : bo'ol ku meentik máak ts'o'ok u meentik wáa ba'ax k'aasil  
**multiplicar** : ya'abkun  
**multitud** : ya'ab, ya'abal, múuch'  
**mundo** : kab, yóok'ol kab  
**municipión** : yóol ts'oon  
**muñeca** : hunp'éeel báaxal he' bix chan ko'olel ku báaxtik mehen  
**muralla** : pak', ka'anal pak'  
**murciélago** : soots'  
**murmullo** : mukul t'aan  
**murmurar** : mukul t'aan, mukul chi'  
**muro** : pak'  
**músculo** : xiich', muuk', bak'  
**museo** : kúuchil tu'ux ku ye'esa'al úuchben ba'alo'ob  
**música** : paax  
**músico** : máak ku paax  
**muslo** : muk' ook  
**mutilar** : xoot', kúul  
**muy (superlativo)** : hach, seen, seten, héet, heta'an, táah  
**n** : n, kanlahup'éeel le ts'íib he'ela' he' bix u huum ich maayae' bey xan ich káastlan t'aan.  
**nacer** : síih, antal, hóok'ol  
**nacimiento** : síihil  
**nada** : mix ba'al  
**nada más** : chéen, ha'alili'  
**nadar** : báab  
**nadie** : mix máak  
**náhuatl (idioma)** : wach t'aan  
**nalga** : bak'el iit, p'u'ukil iit  
**nanche (planta)** : chi'  
**naranja** : pak'áal  
**naranja (color)** : chak k'an  
**naranja agria** : su'uts' pak'áal  
**naranja dulce** : ch'uhuk pak'áal  
**nariz** : ni'  
**narrar** : tsikbal, tsool  
**nata** : oots'  
**nativo** : wayil, máasewáal, siknáal  
**naufregar** : búulul  
**náusea** : taaktal xeh

**neblina** : yeeb  
**necesario** : k'ana'an, k'abeet  
**negación** : ma' mina'an  
**negar** : ma' haahi', mix haahi'  
**negligencia** : náay óolal, nay óolal  
**negro (color)** : boox  
**negro (persona)** : boox wínik  
**nejayo** : bóo' ha'  
**nene** : chaanpal, chan paal  
**nevar** : bat, k'áaxal ke'el  
**ni (conjunción)** : mix  
**nido** : k'u'  
**niebla** : yeeb  
**nieta** : áabil (x)  
**nieto** : áabil (h)  
**nieve** : bat  
**nigua (animal)** : al ch'ik  
**ninguno** : mix may  
**niña** : paal (x)  
**niña del ojo** : neek' ich  
**niñez** : xi'ipaal  
**niño** : paal  
**nivelar** : táaxkun, táats'kun, tohkin  
**nixtamal** : k'u'um  
**no** : ma'  
**no (condicional)** : wa ma'e  
**no hay** : mina'an  
**nocivo** : k'aas  
**noche** : áak'ab, ook'in  
**nodriza** : chiw (x), paal na'  
**nómada** : máak chéen bey u máano' yéetel ma' u hets'kunmah u yotoch ti' hunp'éel kúuchi'.  
**nombre** : k'aaba'  
**nopal** : páak'am (*opuntia ficus indica*)  
**norte** : xaman  
**nosotros (nosotras)** : to'on  
**notar** : chíikpahal, il  
**noticia** : péektsil  
**noveno** : bolonp'éel  
**nube** : múunyal  
**nublar** : nookoytal, líik'ih ha'  
**nuca** : pachkab  
**nudo** : mook, k'aax, hook'  
**nuera** : ilib  
**nueve** : bolon  
**nuevo** : túumben  
**nuez de la garganta** : k'o'och  
**numeración** : xookilil  
**número** : xook  
**nunca** : mix bik'in

**nupcias** : ts'o'okol bel

**ñ,:** ñ, ho'lahup'éeel le ts'íib he'ela' he' bix u huum ich maayae' bey xan ich káastlan t'aan.

**ñame (planta)** : makal

**ñoño** : ma' na'at

**o** : o, waklahunp'éeel le ts'íib he'ela' he' bix u huum ich maayae' bey xan ich káastlan t'aan.

**o (conjunción)** : wa

**obedecer** : u'uy t'aan

**obeso** : polok

**objeto** : ba'al

**obrero** : meyhil

**obscurecer** : éek'hoch'e'ental, áak'abtal, áak'abchahal

**obscuridad** : áak'abil, éek'hoch'e'enil

**observar** : il, paakat, cha'an

**obstruir** : k'aal, maak, tsuuts

**obtener** : antal, chuuk

**ocaso** : t'úbul k'iin, bin k'iin, chínil k'iin

**occidente** : chik'in

**ocelote** : chak mo'ol

**océano** : k'áak'náab

**ocho** : waxak

**ocupar** : tusbel

**ocurrir** : máan, úuchul

**odiar** : p'EEK, k'uux

**odio** : k'uux p'EEK, ch'a' k'uux

**odontólogo** : hots' koh

**oeste** : chik'in

**ofender** : si'ip, si'ipil, pooch'il, p'a'as

**ofensa** : si'ip, pooch', p'a'as

**oficio** : meyah

**ofrecer** : ts'aa, k'a'ay

**ofrenda** : síih, k'aam

**oído** : xikin

**oir** : u'uy

**ojalá** : baatsina'

**ojo** : ich

**oler** : úuts', úuts'ben, ch'a' book

**olor** : book

**olvidar** : tu'ub, p'aat

**olla** : kuum

**ombligo** : tuuch

**omitir** : p'aat, ma' u meenta'al ba'ax

**omnipotente** : ku páahtal u beetik tuláakal ba'al

**omóplato** : u baakel keléembal

**once** : buluk

**ondear** : péek, wilbáa

**onomástico** : k'iin k'aaba'

**opacar** : éek'hoch'e'ental

**operar** : xoot

**opinar** : t'aan, a'al tuukul, ts'aa tuukul  
**oprimir** : heep'  
**oración** : payal chi'  
**orar** : kamat'aan  
**orden** : tsool  
**ordenar** : a'al, tsool, taas  
**ordeñar** : poots', pots' im, hóok's k'aab im  
**oreja** : xikin  
**organismo** : wíinklil, wíinkilil  
**órgano genital femenino** : peel, k'uul  
**orientar** : tsol xikin, ts'a nu'uk, ch'a' nu'uk  
**oriente** : lak'in  
**orificio** : hool  
**origen** : chuun, káahal, moots, ch'i'ibal  
**orilla** : chi', p'iich, háal  
**orina** : wiix  
**orinar** : wiix  
**oro** : k'uun, taak'in  
**ortiga** : láal, much, p'óop'ox  
**oruga** : chamal k'iin  
**orzuela** : xooy  
**osamenta** : baako'ob  
**oscurecer** : áak'abtal, éek'hoch'e'ental  
**oscuro** : éek'hoch'e'en  
**oso** : chab polok  
**oso hormiguero** : chab  
**oso negro** : chab polok  
**otorgar** : ts'aa, k'uub  
**otra vez** : ka'teen  
**otro** : uláak'  
**otro día** : tuláak k'iin  
**ovar** : e'el  
**oveja** : taman  
**oxidar** : iitsin  
**óxido** : iits  
**p** : p, uklahup'éel le ts'íib he'ela' he' bix u huum ich maayae' bey xan ich káastlan t'aan.  
**pabellón** : lakam  
**pabellón de la oreja** : le' xikin  
**pabito** : k'uuch  
**paciencia** : chuka'an óol, pa'at  
**padecer** : muk'yah  
**padraastro** : mahan yuum, ka'a yuum  
**padre** : yuum, taat, taatáa  
**pagar** : bo'ol  
**pago** : bo'ol  
**página** : yich hu'un, táan hu'un  
**paila** : nohoch yéetel kóoch kuum  
**país** : lu'umil  
**paisaje** : hunxéet' lu'um, k'áax wáa k'aak'náab hach hats'uts

**paja** : su'uk  
**pájaro** : ch'íich'  
**pala** : ho'opob  
**palabra** : t'aan, t'aanil  
**paladar** : nab ka'an  
**Palenque** : Tuliha' (*lugar de aguas grandes*)  
**palidecer** : sak pile'ental, saktal  
**palido** : poos  
**palillo** : ch'ilib  
**palma** : xa'an  
**palma de la mano** : lalah k'ab  
**palmear** : papax k'ab, lalah k'ab  
**palmera** : xa'an  
**palmo** : nab, nab k'ab  
**palo** : che'  
**palo mulato** : chakah  
**paloma** : úukum, tsuutsuy, sakpakal  
**palpitar** : sít', péek  
**palta** : óon  
**paludismo** : ke'el chokwil  
**pan** : waah  
**pan de trigo** : káastlan waah  
**panadería** : nah tu'ux ku meenta'al yéetel ku ko'onol waah.  
**panal** : pak' kaab wáa xuux  
**pantaleta** : chupul eex  
**pantalón** : eex  
**pantano** : áak'al, áak'alche', chak luuk'  
**pantera** : boox bola'ay  
**pantorrilla** : p'ul ook, t'óon  
**panza** : tsuuk, nak'  
**pañal** : táas iit  
**pañño** : xéet' nook' tia'al u yúuchul cho'  
**papá** : yuum, taat, taatáa  
**papada** : k'oh, k'o'och, chíin  
**papaya** : puut  
**papel** : hu'un  
**papera** : chuchup kaal  
**par** : ka'  
**par de zapatos** : ts'áam  
**para** : tia'al  
**paralizar** : wa'atal, wa'akun, he'elel  
**parar** : wa'atal, wa'akun, he'elel  
**pararse** : níkil  
**parecer** : chíikpahal  
**pared** : pak'  
**pariente** : láak', láak' tsil, éet k'i'ik'el  
**parir** : aalan, óolinkun  
**parpadear** : múumuts' ich, p'i'ip'i'il ich  
**párpado** : sóol ich, paach ich  
**parque** : tsúuk

**parral** : abanil  
**parte** : xet'  
**partera** : aalans (x), ilah k'oha'an (x)  
**partícula** : p'úuy, p'úuyul, xéet', káach  
**particular** : beel  
**partido** : buuh, xoot, teeh  
**partir** : buuh, xeet', xiik, xoot, haats, teeh  
**pasado mañana** : ka'beh  
**pasar** : máan  
**pasear** : ximbal, máan  
**paseo** : xímbal, máan  
**pasión** : muk'yah, ts'íbolal, óol  
**paso** : xáak'ab  
**pastar** : háalsuum  
**pasto** : su'uk, xíiw  
**pastor** : máak ku kanántik ba'alche'o'ob  
**pata** : ook, mooch', xaaw  
**patear** : kóochak', háanchak'  
**patio** : táankab  
**patria** : lu'umil kaah  
**patrón** : nohchil  
**pava (hembra)** : tuux (x)  
**pavo** : úulum, tso'  
**pavo de monte** : kuuts  
**payaso** : chi'ik  
**peca** : eek', yeek'  
**pecado** : k'eban, si'ipil  
**pecadora** : k'eban (x)  
**pecador** : k'eban  
**pecar** : kuch k'eban, kuch si'ipil  
**pécari** : kitam  
**pecho** : tseem  
**pechuga** : tseemil ch'íich', sak bak', tseem  
**pedazo** : xóot', xéet', káach, kóots  
**pedernal** : tok', tok' tuunich  
**pedir** : k'áat  
**pedo** : kiis  
**pedorrear** : kiis  
**pegar** : taak', paak', haats'  
**peinar** : xáach, xáache'b  
**peine** : xáache'b  
**pejelagarto** : ayim kay  
**pelagra** : tikin sóolba  
**pelar** : ts'íl, súus, k'oos  
**pelear** : ba'ate'el  
**pelicano** : p'onto'  
**peligroso** : hach k'as  
**pelirrojo** : chak lóol  
**pelo** : tso'ots  
**pelón** : k'olis

**peludo** : máak wáa ba'alche' hach ya'ab u tso'otsel  
**peluquería** : kúuchil k'oos  
**pelvis** : t'eet'  
**pellejo** : oot', oot'el  
**pellizcar** : xe'ep', le'ep'  
**penacho** : p'oot  
**penca** : le'kih, le'kiiw  
**pendejo** : sahlum, meeten keep  
**pene** : keep, toon, birich  
**penetrar** : okol, okoh, máan, táats' máan, póot máan  
**pensamiento** : tuukul  
**pensar** : tuukul  
**peón** : xímbal máak, meeyhil máak (*h*)  
**pepita** : neek'  
**pepita de calabaza** : tóop, sikil  
**pequeño** : chaan, chichaan, mehen, ts'iris  
**perder** : saat  
**perdiz** : noom  
**perdonar** : sa'as si'ipil, sa'asa'al si'ipil  
**perdurar** : xáantal  
**perecer** : kímil  
**peregrinar** : xíinxinbal  
**peregrina** : máansbah (*x*)  
**peregrino** : máansbah  
**perezosa** : hooypel  
**perezoso** : ma'k'óol, jooykep  
**perforar** : poot, hool  
**perfumar** : ki'bokkin, ki'bokkun  
**perfume** : ki'bok, ki'bokil  
**período** : k'iin, k'iinil  
**permanecer** : p'áatal  
**permanencia** : p'áatal  
**permitir** : cha'  
**pero** : kux, ba'ale'  
**perra** : ch'upul peek'  
**perro** : peek', xiibil peek'  
**perseguir** : áalkab paach, ch'a' paach, tsay paach  
**persona** : may, wíinik  
**perverso** : k'ak'as máak, k'asa'an, kisin máak  
**pervertir** : k'askun  
**pesadilla** : wayak', k'ak'as náay  
**pesado** : aal  
**pesar** : yah óol  
**pesar** : p'iis  
**pesca** : chuklantáabah  
**pescado** : kay  
**pescar** : chuuk, chuuk kay, maach  
**pescozón** : k'oop, wáas k'op  
**pescuezo** : kaal  
**peso** : aalil

**peso** (*moneda*) : peso  
**pestaña** : máatsa'  
**pestañar** : muts' ich  
**peste** : k'oha'anil ku meentik u yantal báan kíimilil  
**petaca** : ba'as  
**petaca** (*de huano*) : bik'ix  
**petate** : póop  
**pez** : kay  
**pezón** : pool im  
**pezuña** : maay, mo'ol  
**piar** : ts'its'ianki  
**picado** : t'óoch  
**picadura** : chi'ibil  
**picante** : páap  
**picar** : t'óoch, chi'  
**picazón** : saak', saak'il  
**pico de ave** : u koh ch'íich', u ni' ch'íich  
**picoso** : páap  
**pie** : ook  
**piedra** : tuunich  
**piel** : oot', oot'il  
**pierna** : t'óon  
**pinchar** : loom  
**pinole** : k'áah  
**pintar** : boon  
**pintura** : boon  
**piña** (*fruta*) : boob  
**piña de henequen** : boob  
**piñata** : p'úul  
**piñuela** : ch'am, ch'om  
**piojo** : uk'  
**pipián** : óom sikil  
**pirata** : may ku yookol ich k'áak'náab  
**pisar** : pe'echak', ts'a'acha'  
**pisotear** : pepe'echak'  
**pitahaya** : wo'  
**pizote** (*animal*) : chi'ik  
**placer** : ki'imak óolal  
**planchar** : hi', yúul, taats'  
**planta** : aban, che', xíw  
**plantar** : pak', pak'al, xaab  
**plantío** : pak'al  
**plata** : sak taak'in  
**plátano** : ha'as  
**platicar** : tsikbal, t'aan  
**plato** : u nu'ukul tu'ux ku ts'a'abal hanal wáa he' ba'axak tia'al haantbile'  
**playa** : háal ha', háal k'aak'náab, chi' k'áak'náab  
**Playa del Carmen** : Xamanha' (*agua del norte*)  
**plaza** : k'íiwik, chúumuk kaah

**plazo** : xot k'iin  
**pleito** : ba'ate'il  
**pliego** : wuuts', paak  
**pluma** : k'u'uk'um  
**población** : kaah, kaahtalil  
**poblar** : kaahkun  
**pobre** : óotsil  
**pobreza** : óotsilil  
**pochote (planta)** : ch'oh, pi'im  
**poder** : muuk'  
**poder (verbo)** : páahtal  
**podrido** : tu', tu'ha'an, k'aas, k'aasa'an  
**podrir** : tu'tal, tu'tah, book'  
**polen** : u ta'anil lool ts'o'ok u k'antal  
**polígama** : ch'up wáa (x)  
**polígamo** : xiib maanal ti', huntúul u yichamo'ob wáa yatano'ob.  
**polilla** : ik'el, cháabche'  
**polvear** : tóos, póos  
**pollo** : t'aaw, chan t'eel; kuluul  
**pomada** : naab  
**poner** : ts'aa, taak  
**poniente** : chik'in  
**ponzoña de víbora** : k'i'inam  
**por** : tumen, tu yo'olal, yóok'lal  
**por eso** : le beetik  
**por poco** : áaynak  
**por qué** : ba'ax ten  
**porción** : ts'e'ets'ek, p'ít  
**porque** : tumen  
**Portugal** : Lusítáan  
**portugués** : lusítáan wínik  
**portugués (idioma)** : lusítáan t'aan  
**posada** : mahan nah  
**posar** : túuchul, háayal, ts'áamal  
**posible** : unah, páahtal  
**posición** : anik, anil  
**postema** : chu'uchum  
**potro** : toon tsíimin, xiibil tsíimin  
**pozo** : ch'e'en  
**pozole** : k'eyem, k'eyen  
**preceder** : paybe, biin táanil, máan táanil  
**precio** : tohol  
**presiosa** : ki'ichpam  
**precioso** : hats'uts, ki'ichkelem  
**precoz** : peew  
**predicar** : tseek  
**preferir** : icht  
**pregonar** : k'a'ay  
**preguntar** : k'áat, k'áat chi'  
**prematureo** : ma' chuka'an u k'iini, ma' k'ucha'an u k'iini'

**premeditación** : tuukul u tukla'al wáa ba'ax táanil ti' u meenta'al  
**premiar** : bo'ol  
**prenda** : nook'  
**prender** : máach, cháach  
**preñada** : yo'om  
**preñez** : yo'om, yo'omtal  
**preparar** : beet, meen  
**presagiar** : tomok chi'  
**presencia** : táan, tu táan  
**presentir** : kóohol  
**preservar** : ta'ak  
**presidente** : nohoch halach wíinik  
**presionar (físicamente)** : ts'aal, peets'  
**preso** : k'ala'an  
**préstamo** : páay, mahan  
**prestar** : páay, mahan  
**presumir** : u'uyba nohchil, u'uyba noh ba'al  
**pretender** : k'aat  
**primavera** : yáax k'iin  
**primer** : yáax, táanil  
**primero** : yáax, táanil  
**primicia** : holbes  
**prima mayor** : ka' kiik  
**prima menor** : ka' íits'in (x)  
**primeras horas del día** : h'atskab k'in  
**primo mayor** : ka' suku'un  
**primo menor** : ka' íits'in  
**principiar** : káahal, lékel, chúunpahal, ho'op'ol  
**principio** : chuun, káahal  
**pringar** : wiits'  
**prisa** : séeb, sséebil, séeba'an  
**privar** : luk's, tseel  
**probar** : túum  
**problema** : toop  
**proclamar** : a'al, ts'aa ohéetbil  
**producir** : ts'aa, antal  
**profesora** : kaansah  
**profesor** : kaambesah  
**prófugo** : may puuts'ul  
**profundo** : taam  
**prohibición** : weet'il  
**prohibido** : weet'  
**prohibir** : weet'  
**prójimo** : láak', éet wíinikil  
**proletario** : meeyhil máak, kolnáal  
**promulgar** : a'al, ts'aa ohéetbil  
**pronto** : séeb, háan  
**propagar** : ya'abtal, nohochtal  
**propiedad** : ti'il, tia'al  
**propio** : tia'al

**prostituta** : káakbach (*x*)  
**protector** : aantah, kanan  
**proteger** : kalan, kanan, baal  
**provincia** : chan kaah, peten lu'um, káakab  
**provocar** : kaxan ba'ate'el, kaxan k'uuxil, kéex  
**prueba** : túum  
**podrir** : tu'tal, tu'tah  
**pueblo** : kaah  
**puerca** : leech (*x*)  
**puerco** : k'eeek'en, beel (*h*)  
**puerta** : hoonah, hool nah  
**pujar** : áakam, men muuk'  
**pulga** : ch'ik  
**pulgar (*dedo de la mano*)** : na' k'ab  
**pulgón** : pok'ol  
**pulir** : haab, haabalkun  
**pulmón** : sak óol, soot'ot  
**pulsera** : k'aap  
**pulverizar** : p'uuy, huuch'  
**puma** : koh  
**punta** : ni', xuul, p'iich  
**punzar** : huup', loom, ts'oop  
**puñado** : lóoch', óok, láap'  
**puño** : wol k'ab, tap' k'ab  
**pupila** : neek' ich  
**puro** : chamal  
**pus** : puh  
**puta** : káakbach (*x*), chek'a'an peel, choko iit (*x*)  
**puto** : ch'upul xiib, k'uuruch, kankalas  
**q** : q, waxaklahup'éel le ts'íib he'ela' he' bix u huum ich maayae' bey xan ich káastlan t'aan.  
**qué** : ba'ax  
**¿qué cantidad?** : buka'ah  
**¿qué cosa?** : ba'ax  
**que** : ka, kex  
**que bueno** : kex beyo'  
**quebrado** : kaachah  
**quebradura** : ki'impahal  
**quebrar** : kaach, oop', p'iik, pa'ax xiik  
**quedar** : p'aat, p'áatal, p'áatah  
**quedarse** : p'atal  
**quejarse** : tak ho'ol, tak pool  
**quejido** : áakam, áakan  
**quema** : tóok  
**quemadura** : chuuh, chuuhilil  
**quemar** : chuuh, tóok, elel  
**querella** : tak pool, tak ho'ol  
**querer** : k'áat, óot, yaayan  
**querida** : k'eech (*x*)  
**querido** : weey

**queso** : kéex  
**quetzal** : kuk, kukuul  
**Quetzalcoatl** (*Serpiente-Quetzal*) : Kukuulkaan  
**quiché** : kich'ée  
**quiebra** : kaach, wat  
**quién** : máax, máaxi'  
**quijada** : kama'ach, no'och  
**quince** : ho'lahun  
**quiote del henequén** : boob  
**quitar** : took, luk's, tseel  
**quizá** : wáa, wale', úuchak, úuchak, binaki'  
**r** : r, bolonlahup'éeel le ts'íib he'ela' he' bix u huum ich maayae' bey xan ich káastlan t'aan.  
**rabadilla** : bobox  
**rabia** : ko', ko'il  
**rabo** : neh  
**racimo** : ch'úuy, p'óoch  
**ración** : o'och  
**radicar** : kuxtal  
**radio** : radióo  
**raer** : ho'och, horo'ox  
**raíz** : moots  
**raja** : xéet', xóot', búuh, ts'íit  
**rajar** : buuh, teeh, haat, xiik  
**rama** : k'ab, k'ab che', héek', xay che'; xa'ay che'  
**ramo** : héek', chúuch  
**ramón** : oox  
**rana** : muuch  
**rapar** : ts'iik, k'oos, k'oliskun, noroch k'oos, norot' k'oos  
**rápido** : séeb, séeba'an, chich hach chich  
**raptar** : ookol, biis  
**raqúitico** : p'eex, ts'uuts'  
**raro** : hela'an  
**rascar** : hoot', la'ach, leep'  
**rasgar** : la'ach, le'ep'  
**rasguñar** : la'ach, ho'ot, xe'ep'  
**raspar** : ho'och, ha'ach  
**rasurar** : ts'iik  
**rata** : ch'o'  
**rato** : súutuk  
**ratón** : ch'o'  
**raudo** : séeb  
**raya** : haat'  
**rayar** : haat', hara'at'  
**rayo** : haats' cháak  
**rayo de sol** : huul k'iin  
**raza** : ch'i'ibal  
**razón** : na'at, tuukul  
**razonar** : tuukul, na'at  
**realizar** : beet, meent

**realizarse** : uuchul  
**rebajar** : chichankun, mehenkun, éens  
**rebanar** : k'uup, háat k'uup  
**rebelión** : líik'il, líik' ba'ate'el  
**rebosar** : tuul  
**rebozo** : bóoch'  
**rebusca** : meents'ul, kaxan  
**rebuscar** : meents'ul, kaxan  
**recado** : túux t'aan, túuxbil t'aan  
**recaudo** : xa'ak'  
**recaudar** : mool, mool taak'in  
**recelar** : sahaktal, péek óol, k'ux óol  
**recelo** : péek óol, k'ux óol  
**recibir** : k'aam, ch'a'  
**recio** : k'a'am  
**recluir** : k'aal  
**recoger** : mool, háaymol  
**recompensar** : bo'ol  
**reconocer** : k'ahóol  
**recordar** : k'a'ahal, k'a'ahs  
**recostar** : naak, nakkun  
**rectificar** : utskin  
**recto** : taats', toh  
**recuerdo** : kahatsa'  
**regular** : kukul iit  
**recuperar** : ch'a' óol, utstal, ch'a' muuk'  
**rechazar** : ma' óota'ah, ma' u k'a'amah ba'al  
**red** : k'áan  
**redactar** : ts'íib  
**redimir** : loh  
**redondo** : wóolis  
**reducir** : chichantal, chichankun, mehenkun  
**reflexionar** : tuukul  
**refrigerador** : un'ukul ku síiskuntik ba'alo'ob  
**regalar** : síih  
**regalo** : síih, matan  
**regañar** : k'eey, k'eeyal  
**regañó** : k'eey, k'eeyah  
**regar** : hóoyab  
**registrar** : ts'íib  
**regla** : p'isib  
**regresar** : suut, taal  
**reina** : ch'upul ahau, ahau (x)  
**reino** : ahauil  
**reír** : che'eh  
**reja** : hool beh  
**relación** : ts'iis  
**relación sexual** : naach'  
**relámpago** : lehem cháak  
**relatar** : tsikbal, sool, a'al

**relinchar** : awat tsímin  
**remar** : báab yéetel che'  
**remediar** : utskin  
**remedio** : ts'aak  
**remendar** : pak'a kook, utskin  
**remitir** : túux, túuchi'  
**remo** : che' yéetel ku yáantkuba máak, utia'al u bin ich ha'  
**remojar** : ts'aam, suul  
**remolino** : moson  
**remozar** : utskin, túumbenkun  
**remuneración** : bo'ol  
**renacuajo** : mehen muuch, chan muuch  
**rencor** : k'uux, ch'a' k'uux  
**renegar** : pooch', pooch'il, k'ex óol  
**rentar** : mahan  
**renuevo** : k'u'uk', top' che', óol  
**renunciar** : p'aat  
**reñir** : ba'ate'el  
**reparar** : utskin  
**repartir** : t'oox  
**repetir** : u ka' meenta'al wáa ba'ax  
**reposar** : he'elel, wa'atal, ch'a' iik'  
**reposo** : he'elel, wa'atal, ch'a' iik'  
**reproducir** : ka' meent  
**reptar** : hiil, hiilankal  
**reptil** : tuláakal ba'alche'o'ob hilankil u máano'ob  
**repugnante** : che' k'aas, táah k'aas  
**res** : wakax  
**resbalar** : haak, haakchahal, haalk'ahal, kipchahal  
**rescatar** : k'eex, loh  
**rescate** : k'eex  
**resemblar** : xaab, taab, hulbe'en  
**resfriado** : síis óol, oka'an se'en  
**residir** : kahak bal  
**resina** : iits  
**resistir** : ts'áaba chichi, ma' tu p'atkuba  
**respirar** : ch'a'íik  
**responder** : nuuk  
**resollar** : hahak iik'  
**respetar** : chíin ho'ol, tsiik  
**respeto** : chíin ho'ol, tsiik  
**respiración** : ch'a' iik'  
**respirar** : ch'a' iik'  
**resplandecer** : léembal, huul  
**resplandor de fuego** : léets'  
**responder** : núuk  
**responsabilidad** : kuuch  
**respuesta** : núuk  
**restar** : tseel, luk's  
**restaurante** : nah tu'ux ku ko'onol hanal

**resto** : yala', xiix  
**resucitar** : ka' kuxtal, ka' síihil  
**resuello** : ch'a' iik'  
**retar** : kax ba'ate'el, kaxan ba'ate'el  
**retazo** : xéet', xóot', yala'  
**retener** : ta'ak, k'aal  
**retentar** : léekel  
**retirar** : luk's, luk'ul  
**retobado** : k'o'ox  
**retoñar** : k'u'uk'ankil  
**retoño** : k'u'uk', top' che'  
**retornar** : suut  
**retorno** : suut  
**retortijón** : ch'oot  
**retortijón de tripas** : ch'ot nak'  
**retozar** : síit', pa' muuk', pompom síit'  
**retrato** : yoochel he' ba'axake'  
**retroceder** : kukul iit  
**retumbar** : huum, áamba, líil  
**reunión** : much'tal, much'kinah, mulkinah  
**reunir** : much'kin  
**revelar** : e'es  
**reventar** : wak'  
**reverdecer** : ya'axtal, áak'tal  
**revés** : paach, kúul pach  
**revisar** : il wáa ma'alob  
**revivir** : ka' kuxtal, ka' kuxkin  
**revolcar** : babal, hawlankil  
**revolotear** : popokxiik', papalaankil  
**revoltillo** : xe'ek'  
**revoltura** : xa'ak, xe'ek'  
**revolver** : xa'ak, péeks, chíikt  
**revolver la tierra** : buuk'  
**revolver líquidos** : book'  
**rey** : ahau  
**rezar** : payal chi', kama t'aan  
**rezo** : payal chi'  
**ribera** : chi', háal  
**rico** : ayik'al  
**rico (de sabor)** : ki'  
**ridículo** : su'utsil, subtalil  
**riego** : hóoyab  
**riel** : u beel wakax k'áak'  
**rienda** : hok' ni'  
**rifle** : ts'oon  
**rincón** : tséel, tu'uk'  
**risa** : che'eh  
**rizar** : mulixkun, mulixkin  
**rizo** : u mulixil u pool máak  
**robar** : ookol

**roble** : béek  
**robo** : ookol  
**roca** : nohoch tuunich  
**rociar** : líil, tsiits, wits' ha'  
**rocío** : p'iha', hats'al ha'  
**rodaja** : pe'et, me'et  
**rodar** : bahak', balk'ahal  
**rodilla** : piix  
**roedor** : ch'o'  
**roer** : nées, néet', p'éep'  
**rogar** : yaayan k'áat  
**rojo** : chak  
**romper** : haat, xeet', xiik, pa', kaach, t'aak  
**ron** : cho'ol  
**roncar** : nóok' áakan  
**ronco** : ma'as kaal, so'oh kaal  
**roncha** : siip'  
**rondar** : máan  
**ropa** : nook', búuk  
**ropero** : u kúuchil tu'ux ku ts'a'abal nook'  
**rosa** : sam nikte'  
**rosa (color)** : sam chak  
**rosado** : sam chak  
**rosca** : koots'  
**rostro** : ich  
**roto** : haatal, pa'al, xeet'el  
**rótula** : pool píx  
**roza** : kool, páak  
**rozar** : kool, páak  
**rubio** : ch'eel, chak lóol  
**rúbrica** : horon ts'íib  
**rudo** : máak chich u meentik wáa ba'ax  
**rubí** : chak xike'en tuunich  
**ruedo** : u kúuchil u pa'ayal wakax  
**ruido** : huum, ch'e'eh  
**ruin** : k'aas, k'aak'as máak  
**ruina** : la' pak' (x)  
**ruiseñor** : k'ook'  
**rumiar** : haach', ka' haach'  
**rumor** : huum u tsikbalil wáa ba'ax  
**rústico** : to'otol  
**ruta** : beh, beel, behil  
**s** : s, k'aalp'éel le ts'íib he'ela' he' bix u huum ich maayae' bey xan ich káastlan t'aan.  
**sábana** : teep'  
**sabana (clima)** : chak'an  
**sabañón** : weeret'  
**saber** : oohel  
**sábila** : hunpets' k'in kih  
**sabor** : ki', ki'il  
**sabueso (perro)** : peek'

**sacar** : háal, hook's, hoots', ho'op  
**sacerdote** : k'iin (*h*), yuum k'iin  
**saciar** : na'ahtal  
**sacudir** : líil, tíit, púus  
**sagú (*planta*)** : cha'ak  
**sal** : ta'ab  
**salar** : ch'óoch'kin, ch'óoch' kun, pak' ta'ab  
**salario** : náahal, bo'ol  
**saldar** : bo'ol u ts'ook p'aax  
**salida** : hool, hók'ol  
**salir** : hók'ol, tiis  
**saliva** : túub  
**salpicar** : wiits, tiits'  
**salpicón** : tsi'ikbil bak' yéetel u xa'ak'  
**salpullido** : uusáan (*x*)  
**salsa** : k'utbil p'aak, k'utbil iik  
**saltamontes** : máas, sit'riyo  
**saltar** : sít', p'iit  
**salto** : sít', p'iit  
**salud** : toh oolal  
**saludar** : béech ho'ol, tsiik  
**salvaje** : k'áaxil, ba'alche'  
**salvar** : áant, luk's ti' toop  
**sanar** : utstal, tohtal óol  
**sancochar** : chaak  
**sandalia** : xanab  
**sangrar** : took', k'i'ik'ankil  
**sangre** : k'i'ik'  
**sangría** : took'  
**sanar** : utstal  
**sanar heridas** : buy bak'  
**sano** : ki' óol, toh óol  
**santo** : kilí'ich  
**saña** : k'uux, p'uha'an  
**sapo** : muuch  
**saquear** : ookol  
**saramullo (*planta*)** : ts'almuy  
**sarro (*de los dientes*)** : ta' koh  
**sarteneja** : haltun  
**sastre** : chuuy, chuuy nook'  
**satanás** : kisin, kisin ba'al  
**sátiro** : may ku ts'isik mehen paalal  
**satisfacer** : ki'imak óol, ki'imaktal óol  
**sazón** : k'aan, tak'an, siip'  
**sazonar** : k'antal, tahal, tahankun  
**secar** : tihil, tihinkun  
**seco** : tihil, bobóohki  
**secretaria** : ts'íib (*x*)  
**secreto** : mukul, ta'ak tsikbal  
**secuestrar** : u yokolta'al máak tumen u yéet máakil

**sed** : uk'ah  
**seguir** : áalkab paach, toohol, chuuk  
**seis** : wak  
**seleccionar** : teet, yéey  
**selva** : k'áax, nukuch k'áax  
**sembradío** : kool  
**sembrar** : pak'al  
**semana** : p'is k'iin  
**semen** : sa'il keep, u k'aab toon  
**sementera** : kool  
**semilla** : neek'  
**semilla de maíz** : i'inah  
**sendero** : beh  
**sensibilidad** : cha'ah  
**sencillo** : bi'ich  
**sentar** : kotal, kuklin  
**sentenciar** : xot' k'iin  
**sentir** : u'uy  
**señal** : chíikul, béech' ho'ol, béech' k'ab, béech' kaal  
**señalar** : tuch'ub  
**señor** : yuum, taat, nohoch máak  
**señora** : xunáan (x), ko'olel  
**señorita** : ch'úupal, ba'al (x), lo'bayan  
**separar** : tseel, haats  
**sepelio** : muuk, muksah  
**sepulcro** : muknal  
**sepultar** : muuk  
**sepultura** : muknal  
**sequía** : yáax k'iin, noh k'iin  
**ser** : antal, yaan  
**serenata** : k'aay yéetel paax ku bisa'al tak tu nahil máak  
**sermón** : tseek, tse'ek  
**serpiente** : kaan  
**servir** : meyah  
**seso** : ts'o'om  
**sexo** : kobol, máantan máak  
**si** : kux, túun, wáa  
**sí (condiciona)** : beey, beyo', haah, haan, he'le'  
**siembra** : pak'al  
**siempre** : huntiich', maantats', léeyli'e'  
**sierra** : wiits, pu'uk  
**siete** : uk  
**silbar** : xóob, xuuxóob  
**silbido** : xóob, xuuxóob  
**silenciar** : mak chi', p'aat ma' t'aan  
**silencio** : ch'een, ch'ench'enki  
**silueta** : oochel  
**silvestre** : k'áaxil  
**silla** : k'áanche', xEEK  
**sima** : taam, hool hach taam

**sin** : ma', mina'an, mix  
**singular** : hunp'éeel, huntúul  
**servienta** : meyhil (x), k'oos (x)  
**serviente** : k'oos, meyhil  
**sitiar** : bak' paach, k'al paach  
**sitio** : kúuchil  
**sobaco** : xiik'  
**sobar** : páats', yeet', yoot'  
**sobra** : xiix, yala'  
**sobre (encima)** : óok'ol  
**sobrecarga** : p'ik kuuch  
**sobrecargar** : p'ik kuuch, píitmáan kuuch  
**sobrino** : sob (x)  
**sobrino** : sob  
**socorrer** : áantah  
**soga** : suum  
**sol** : k'iin  
**solamente** : chéen, ha'alil  
**soldar** : taak', u tsu'utsuhool yéetel kib wáa uláak'  
**solear** : hayk'iin  
**solicitar** : k'áat, kaxan  
**sólo** : chéen  
**solo eso** : chéen lehaah  
**soltar** : háalk'ab, cha', waach'  
**soltera** : ma' íicham  
**soltero** : ma' atan, may ma'ts'oka'an u beeli'.  
**sollozar** : ok'ol, xuxuch ni'  
**sollozo** : haha' ok'ol  
**sombra** : bo'oy, oochel  
**sombrero** : p'óok  
**sonaja** : soot  
**sonaja de calabazo** : tuch' (x)  
**sonámbulo** : chukut kib, chukut wenel  
**sonar** : huum  
**sonido** : huum  
**sonreir** : che'eh, mukul che'eh, k'as che'eh  
**sonrisa** : sak che'eh, k'as che'eh  
**sonso** : meelen, nuum  
**soñar** : náay, wayak'  
**sopa** : ya'ach', chok' (x), chok'ob  
**soplar** : uust  
**sorber** : xúuch, háap  
**sorbo** : xúuch, háap, luuk'  
**sordo** : kóok  
**sorprender** : chuuk, hak' óol, ha'as óol  
**sospecha** : tuukul, péek óol  
**sostener** : láat', maach, ch'úuy  
**sótano** : yáanal lu'um  
**suave** : bi'bi'ki, susulki, o'olki  
**suavizar** : ts'u'uba, ts'u'ubankun

**subir** : na'akal  
**subsistir** : kuxtal  
**substituir** : heel, k'eex  
**subterráneo** : yáanal lu'um  
**suburbio** : pach kaah  
**succionar** : ts'u'uts', chu'uch  
**suceder** : úuchul, máan  
**suceso** : úuchul  
**sucio** : éek', k'óok'ol, kiirits'  
**sudar** : k'íilkab  
**sudor** : k'íilkab  
**suela** : k'éewel  
**sueldo** : náahal  
**suelo** : lu'um  
**sueño** : náay, wayak'  
**sufrir** : muk'yah  
**sumar** : xook, ts'aa  
**sumergir** : ts'aam, t'uub, buul  
**sumir** : buul, ts'aam, t'uub  
**súplica** : yaanyan, yaanyan k'áat  
**suprimir** : luk's, háaws  
**sur** : nohol  
**surco** : t'i'il  
**suscitar** : úuchul  
**suspender** : ch'úuy, ch'een, t'úuy, líik's, naak  
**suspirar** : ch'a' iik'  
**sustentar** : tséen, láat'  
**sustento** : o'och, hanal  
**sustituir** : heel, k'eex  
**susto** : hak' óol  
**susurrar** : mukul t'aan  
**suyo (suya)** : u tia'al  
**t** : t, hunk'aalp'éel le ts'íib he'ela' he' bix u huum ich maayae' bey xan ich káastlan t'aan.  
**tabaco** : k'úuts  
**tábano** : áakach  
**taberna** : u kúuchil tu'ux ku ko'onol ha' ku káalkunsik máak  
**tabique** : pak'  
**tabla** : che', xóot'ol che', xéet'el che'  
**tablado** : ka'an che', k'ax che'  
**tacaño** : ts'u'ut  
**tachar** : honhon ts'íib  
**tahúr** : may ku buul  
**tajada** : búuh, xéet', x'óot'  
**tal vez** : wale'  
**talar** : ch'ak che', pík' ch'aak, luk's nukuch che'o'ob  
**talón** : tuunkuy  
**tallar** : pool  
**tallo** : chuun che'  
**tamal** : tamali', to'obil holo'och

**tamandúa** : chab  
**tamaño** : nohochil  
**también** : bey xanláayli'e', léeyli'e'  
**tambor** : tunk'ul  
**tamo** : ma'ay  
**tamo del maíz** : ki'is  
**tampoco** : mix  
**tan** : hach  
**tantear (con la mano)** : tatal k'ab  
**tapa** : maak  
**tapar** : maak, nuup', k'aal, piix  
**tapír (animal)** : tsíimin  
**tarántula** : chiwoh  
**tardar** : xáantal  
**tarde** : chúunk'iin  
**tartamudear** : k'alk'alak t'aan, k'alk'alak aak'  
**taza (de ceramina)** : lak  
**tea** : táah che', náax che'  
**techo** : ho'ol nah  
**tejado** : u ho'ol nah  
**tejer** : hiit'  
**tejón** : chi'ik  
**tejon rojo** : bok'ol ooch  
**Tekax** : T-K'áax (*lugar del bosque*)  
**tela** : nook', xéet'  
**telaraña** : k'aan am  
**televisión** : teléebits'íoo  
**Telchac** : Telchak (*raíz de mangle*)  
**temazcal** :  
**temblar** : kikilaankal, kikiláankil, kukuyaankil  
**temblor** : áamba, kíilba, títba  
**temer** : sahaktal, ch'a' sahkil  
**temor** : sahkil  
**tempestad** : chak iik'  
**templo** : nah k'uh  
**temporal** : iik'al yéetel u cháakil  
**temprano** : ha'atskab, sáastal  
**Tenabo** : Tenaab (*lugar de nenúfares*)  
**tendero** : tu'ux ku le'ebe nook'  
**tender** : le', siin, t'iin, haay  
**tendón** : xiich'  
**tener** : yaan  
**tener oportunidad** : uuchul  
**Tenosique** : Tenahtsiik (*casa de hiladeros*)  
**tensar** : t'iin, siin  
**tentar** : mach, il túun  
**teñir** : boon  
**tepezcuintle (animal)** : haaleb  
**terminar** : ts'o'okol  
**terremoto** : péek áamba, kíilba, títba

**terreno** : lu'um, k'aax  
**terror** : sahkil  
**testículo** : e'el keep  
**teta** : iim, chu'uch, chuchu'  
**tibia** : tselek, baakel tselek  
**tibio** : pa' síis, sat síis, k'íinah  
**tiburón** : ch'ilam  
**tiburón tigre** : ch'ilam báalam  
**tiempo** : k'iin, k'iinil  
**tienda** : nahil koonol, nah tu'ux ku ko'onol ba'alo'ob.  
**tiene razón** : haah a t'aan  
**tierno** : muun, áak', ya'ax  
**tierra** : lu'um, kaab  
**tierra elevada** : búu'tun  
**tigre** : báalam, chak bola'ay  
**tigre negro** : boox bola'ay  
**tigrillo** : sak xikin  
**tinaja** : káat  
**tinte** : boon  
**tintura** : boon  
**tía** : ts'eh na'  
**tío** : ts'eh yuum  
**tirahúle** : saats'  
**tirar** : ch'iin, puul  
**tiritar** : kikilaankil, kukuyaankil  
**tiro** : yóol ts'oon; ts'oon, ch'iin  
**títular** : léembal, hohopaankil, ninibaankil  
**Tizimin** : T-Tsíimin (*Tierra de tapires*)  
**tizne** : sabak, yabak nah  
**tizón** : náax che'  
**toalla** : cho'obo ha' (x)  
**tobillo** : kaal ook  
**tocar** : maach  
**tocar música** : paax  
**tocayo** : éet k'aaba'  
**todavía** : láayli'  
**todo** : túulis, tuláakal, láah, bul  
**todo el día** : bul k'iin  
**todos** : tuláakal  
**todos los días** : tuláakal k'iin  
**tomar** : ch'a'  
**tomar (líquidos)** : uk'  
**tomate** : p'aak  
**tomate verde** : ya'ax p'aak  
**tonto** : ma' na'at  
**topar** : héentan, naktáan  
**topo** : ba'  
**torbellino** : moson, moson iik'  
**torcer** : ch'oot, k'eech, looch  
**tordo (ave)** : pich', ts'i iw

**torear** : paay, pay wakax  
**tormenta** : chak iik'  
**tormento** : toop  
**tornado** : moson  
**tornear** : p'ool che', s'úus che'  
**toro** : xiibil wakax  
**torpe** : aal, ma' péeka'ani', xaan u xíinbal  
**tortear** : pak'ach  
**tortilla** : waah  
**tórtola** : mukuy  
**tortuga** : áak  
**tos** : se'en  
**toser** : se'en, se'en kaal  
**tostar** : oop', eel, p'ook  
**total** : túulis, tuláakal, chuka'an  
**trabajar** : meyah  
**trabajo** : meyahil  
**trabar** : t'i'il, k'aal  
**traducir** : tsool, k'es t'aan, u su'utul hump'éel t'aan ti' uláak'.  
**traer** : taas, p'út  
**tragar** : luuk', p'ít luk'  
**tragedia** : noh k'aas, nohoch loob  
**trago** : luuk'  
**traición** : tuus, toop  
**traicionar** : tuus, toop  
**traje** : nook'  
**trama** : o'och  
**tramo** : x'óot'  
**trampa** : léech, núup'  
**tranca** : no'ox che', t'óoh che'  
**tranquilizar** : hets' óol, hets' tuukul, ki'imaktal óol  
**transcurrir** : máan, áalkab  
**transformar** : heel, suut, k'eex  
**transitar** : x'ímbal, máan  
**transportar** : biis, p'út  
**trapear** : cho' yéetel nook'  
**trapo** : x'óot' nook'  
**traquea** : úul, yúul  
**trasegar** : báab, piich, t'ooh  
**trasladar** : biis, máans', k'eex  
**traspasar** : máan, p'ít máan, táats' máan  
**trasplantar** : xaab  
**trasquilar** : neenet', neeret' h'oon k'oos  
**trasto** : nu'ukul  
**travieso** : ko'  
**trayecto** : beh, behil  
**trébol** : tuk'  
**trece** : óoxlahun  
**trenzar** : hiit'  
**trepar** : na'akal

**tres** : óox  
**triángulo** : óox tu'uk', óox tséel, óox ti'its  
**trinar** : k'aay ch'íich'  
**tripa** : choch  
**triquina (animal)** : muuch  
**triste** : tuukul, yah tu yool  
**troje** : ch'iil, kumche'  
**trompa** : ni', chowak ni'  
**trompear** : loox  
**tronco** : chuun, chuun che'  
**tropezar** : t'óochpahal  
**trozo** : xóot', káach, xéet', kóots, háat  
**trueno** : kíilbal cháak áamba cháak  
**tu (posesivo)** : a  
**tú (personal)** : teech  
**tubérculo** : wi'  
**tucán (ave)** : pam, pam ch'eel  
**tuerto** : ch'óop  
**Tulúm** : tu'u'lu'um (*lugar en la isla de los conejos*)  
**tumba** : muknal  
**tumbar** : kook, lúubsah che'  
**tumor** : chu'uchum  
**tuna (higo chumbo)** : núum tsutsuy  
**tupido** : su', piim, chehekbal, kokohekl, chechehekl  
**tuya** : a  
**tuyo** : a  
**tuza** : ba'  
**u** : u, ka'ak'aalp'éel le ts'íib he'ela' he' bix u huum ich maayae' bey xan ich káastlan t'aan.  
**ubre** : chu'uch ba'alche', yiim ba'alche'  
**ultrajar** : pooch', pooch'il  
**ultraje** : pooch', pooch'il  
**un** : hun  
**un momento** : hun súutuk  
**una** : hun  
**uno** : hun  
**ungüento** : naab  
**único** : hun  
**unificar** : hunp'éelkun, pa'ate'kun, much'kin  
**unión** : nuuch, nuup, keet  
**unir** : nuup, tsaay, nuuch  
**universo** : yóok'ol kaab  
**untar** : hi', paak', ku'ul  
**uña** : íich'ak  
**uña de gato (planta)** : béeb  
**uñero** : ts'op ta', tsop íich'ak  
**urbe** : kaah, nohoch kaah  
**urdir** : waak'  
**urdir hamaca** : waak' k'áan  
**urgente** : séeb

**urraca** : ch'eel, pa'ap  
**usar** : ts'aa  
**uso** : ts'aa, suuk  
**usted** : teech  
**ustedes** : te'ex  
**utensilio** : nu'ukul  
**útil** : k'abéet  
**utilizar** : ch'a', maach  
**uva** : aba (*vitis uvifera*)  
**v** : v, óoxk'aalp'éeel le ts'íib he'ela' he' bix u huum ich maayae' bey xan ich káastlan t'aan.  
**vaca** : wakax, ch'upul wakax  
**vaciar** : láal, t'oooh, piich, báab  
**vacilar** : tuskep  
**vadear** : ch'aak; k'aat  
**vagar** : máan chéen mina'an u haahil, máan chéen beyo'  
**vagina** : peel, k'uul  
**vaina** : sóol, piix  
**valor** : tohol  
**valla** (*de palos*) : k'at che', kolóohche', kolóoxche'  
**Valladolid** : Chowáakha' (*corriente de agua*)  
**valle** : k'óom  
**¡vamos!** : ko'ox  
**vampiro** : úukum soots'  
**vapor** : ooxol  
**vaquero** : mayol; máak ku léelik wakax wáa tsíimin.  
**vara** : ch'ilíib, p'isib che'  
**varejón del henequén** : boob  
**variar** : helbes, k'eex  
**varilla** : bek'ech che', ku ts'a'abal tu jo'ol naj utia'al u ch'i'íkil le xa'ano'obo'.  
**varón** : xiib  
**vasija** : lak, k'at  
**vástago** : k'u'uk, aal kih, aal che'  
**vástago de agave** : boob  
**vegetación** : k'áax, k'áaxil, che'il  
**veinte** : k'aal  
**vejez** : ch'íihil, ch'iihilil, ch'iha'anil  
**vejiga** : chíim  
**vela** : kib  
**veloz** : séeb, péekla'an, séeba'an  
**vello** : mehen ts'ots  
**vello púbico** : cho'om  
**vena** : beel k'i'ik'  
**venadito** : yuuk  
**venado** : kéeh (*cervus communis*)  
**vencer** : toop, loots', náahal  
**vendar** : k'aax, piix, to'  
**vender** : koon, koonol  
**veneno** : ts'aak, ba'al ku kiimsah  
**veneno de víbora** : k'i'inam

**vencedor** : kóonol  
**vendedora** : kóonol (*x*)  
**vender** : kóon  
**venerar** : yaakun yaabil, tsiik  
**venir** : taal, taah  
**venta** : koonol, koonoh  
**ventosa** : nup' luuch  
**ver** : il, paakat, cha'an  
**vera** : háal, háalchi', tséel  
**verdad** : haah, haahil  
**verdadero** : haah  
**verde** : ya'ax  
**verde claro** : sam ya'ax  
**verdín (*planta*)** : kuuxum  
**verdolaga** : xukul (*x*)  
**vereda** : t'úul beh, t'úut'ul beh  
**vergüenza** : sublak, subtal  
**verraco** : beel  
**verruga** : aax  
**vértebra** : t'o'olol pu'uch, t'o'olol paach  
**verter** : báab, láal, piich, toox, week  
**vértice** : p'iich, ni'  
**vestido** : nook', u nook' (*x*)  
**vestir** : búuk, ts'aa nook'  
**vez** : téen, -máal, -puul  
**vía** : beh  
**viajar** : bin, máan, xíinbal  
**vianda** : hanal, ki'il, o'och, ki' waah  
**víbora** : kaan  
**vívora de cascabel** : tsáab kaan  
**vibrar** : tíit, tíil  
**vid** : aba (*vitis uvifera*)  
**vida** : kuxtal  
**vieja** : nuuk (*x*)  
**viejo** : laab, asbe'en, úuchben, chuchul, ch'iha'an; nuxib (*h*)  
**viento** : iik'  
**vientre** : hobnel, nak, chuun nak'  
**vigilar** : kahan, kanan, ch'úuk  
**vigor** : muuk', muuk'il, óol  
**vil** : p'ekta'an, k'aasil máak  
**villa** : kaah  
**vino** : ki'  
**vino tinto** : u k'aabil ki'  
**viña** : abanil  
**viñedo** : abanil  
**violar (*deshonrar*)** : ts'iis, t'aak  
**violencia** : u meenta'al wáaba'ax yéetel ya'abach muuk'  
**violeta** : chak puk'e'en  
**virar** : suut, ch'eet  
**virgen** : suhuy, ch'úupal ma' ta'alki' (*x*)

**virgen María** : Ko'lebil  
**virginidad** : suhuy  
**viril** : xiibil  
**virtud** : uts, utsil  
**viruela** : k'áak'  
**virus** : ik'el  
**visión** : il  
**visión entre sueños** : wayak'  
**visita** : u'ulab, xímbal  
**visitar** : xímbah, xímbal  
**vista** : ich, paakat  
**viuda** : ma' ícham (*x*); máak kimen u yatan.  
**viudo** : ma' atan (*h*)  
**vivir** : kuxtah, kuxtal  
**vivo** : kuxa'an  
**vocablo** : t'aan  
**vocabulario** : múuch' t'aano'ob  
**volar** : xik'nal  
**volcán** : wits tu'ux ku hóok'ol k'áak' wa ba'ax k'iin.  
**volcar** : walk'ahal, tselk'ahal  
**voltear** : suut, walak', balak'  
**volumen** : kóochil, ka'anlil, nohchil, chowkil  
**voluntad** : óol  
**volver** : suut, balak', walak'  
**vomitara** : xeeh  
**vómito** : xeeh  
**voz** : u huum kaal, t'aan  
**vuelo** : xik'nal  
**vulva** : peek, k'uul  
**x** : x, kank'aalp'éel le ts'íib he'ela' he' bix u huum ich maayae' bey xan ich káastlan t'aan.  
**Xelhá** : Xelha' (*Lugar donde se esparce el agua*)  
**xenofilia** : u yaakunta'al táanxel kaahil  
**xenofobia** : u yaakunta'al táanxel kaahil  
**xenóforo** : may ku p'ektik wáa sahak ti' táanxel kaahil  
**xerofago** : máak ku haantik tikin hanal  
**xilófago** : bey u ya'ala'al ti' le yik'elo'ob ku néesko'ob che'o'  
**xilografía** : u ts'íibta'al wáa ba'ax yóok'ol che'  
**xilógrafo** : may ku ts'íibtik ba'alo'ob yóok'ol che'  
**x** : x, ho'k'aalp'éel le ts'íib he'ela' he' bix u huum ich maayae' bey xan ich káastlan t'aan.  
**y (conjunción)** : yéetel, kux  
**y tu ?** : kux teech  
**ya** : ts'o'okih, ts'oka'an  
**ya me voy** : pa'atik in bin  
**ya que** : túumen  
**yacer** : chilikbal, chilikbah  
**Yaxkaba** : Ya'axkaaba' (*Lugar del nombre verde*)  
**yegua** : ch'upul tsíimin (*x*)  
**yema de huevo** : óol, k'u'uk'; k'anil he'

**yema del dedo** : ni'yaal k'ab

**yerba** : xíiw

**verno** : ha'an

**yo** : in, kin, teen, tin

**yuca** : ts'íin, ts'íim

**yugular** : úul, kaal

**Yucatán** : Uuyut'aan (*lugar donde no se entiene nada*)

**yuya (animal)** : yúuyum

**z** : z, wak'aalp'éel le ts'íib he'ela' he' bix u huum ich maayae' bey xan ich káastlan t'aan.

**zacate** : su'uk

**zafar** : hoots', híits', poots'

**zaguán** : nohoch hool nah, nohoch hoonah

**zambullir** : buul, t'uub

**zampar** : ts'oop, oks

**zanca** : ka'anal ook

**zancadilla** : bak' ook, ba'ak'al yook máak tu yóok'lal máax ku bin tu paach utia'al u lúubsik.

**zancudo** : k'oxol, túuts'

**zanja** : hool, k'óom

**zapatear** : hanchalak', hanhanchak'

**zapato** : xanab

**zapote** : ya'

**zapote mamey** : chakal ha'as

**zarigüeya** : bok'ol ooch, holil ooch

**zopilote** : ch'oom

**zopilote rey** : chak pol ch'oom

**zorrillo** : páay ooch

**zorra** : ch'omak, ooch

**zorro** : waax, ooch

**zumbido** : wo'oh

**zumo** : k'aab, ki'is

**zurcir** : utskin nook'

**zurda** : ts'íik (*x*)

**zurdo** : ts'íik (*h*)